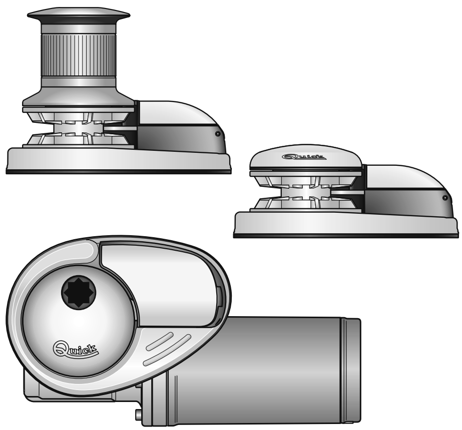
CE REV 001A

Quick®

High Quality Nautical Equipment

DP1 SERIE PRINCE
300/500W

DP1 312
DP1 512
DP1 524



IT	Manuale d'uso	SALPA ANCORA VERTICALI
GB	User's Manual	VERTICAL WINDLASSES
FR	Manuel de l'utilisateur	GUINDEAUX VERTICAUX
DE	Benutzerhandbuch	VERTIKAL ANKERWINDEN
ES	Manual del usuario	MOLINETES VERTICALES

IT INDICE

GB INDEX

FR SOMMAIRE

DE INHALTSANGABE

ES INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE

COME SI LEGGE IL MODELLO DEL SALPA ANCORA:

1° ESEMPIO: DP1312D

DP1	3	12	D
⇩	⇩	⇩	⇩
A	B	C	D

2° ESEMPIO: DP1524

DP1	5	24	-
⇩	⇩	⇩	⇩
A	B	C	D

A
Nome della serie:
[DP1]

B
Potenza motore:
[3] = 300 W
[5] = 500 W

C
Tensione alimentazione motore:
[12] = 12 V
[24] = 24 V

D
Campana:
[D] = con campana
[-] = senza campana

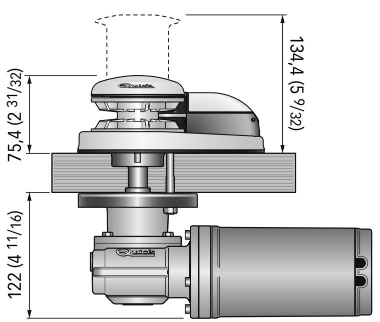
MODELLI		**DP1 – / D**			**DP1 HI SPEED (6)**	
POTENZA MOTORE		300W	500W		500W	
Tensione motore		12V	12V	24V	12V	24V
Tiro istantaneo massimo		370 kg (815,7 lb)	660 kg (1455,0 lb)		600 kg (1322,8 lb)	
Carico di lavoro massimo		120 kg (264,5 lb)	200 kg (440,9 lb)	220 kg (485,0 lb)	170 kg (374,8 lb)	200 kg (440,9 lb)
Carico di lavoro		40 kg (88,2 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)
Assorbimento corrente al carico di lavoro (1)		65 A	80 A	40 A	100 A	50 A
Velocità massima di recupero (2)	m/min	26,3 (86,3 ft/min)	28,9 (94,8 ft/min)	28,2 (92,5 ft/min)	43,0 (141,1 ft/min)	42,5 (139,4 ft/min)
Velocità di recupero al carico di lavoro (2)	m/min	24,4 (80,1 ft/min)	24,3 (79,7 ft/min)	24,1 (79,1 ft/min)	34,5 (113,2 ft/min)	35,0 (114,8 ft/min)
Sezione minima cavi motore (3)		16 mm² (AWG5)		10 mm² (AWG7)	25 mm² (AWG3)	10 mm² (AWG7)
Interruttore di protezione (4)		50 A	60 A	40 A	80 A	40 A
Spessore coperta (5)		20 ÷ 30 mm (25/32" ÷ 1" 3/16)				
Peso - modello senza campana		7,6 Kg (16,7 lb)				
Peso - modello con campana		8,4 Kg (18,5 lb)				

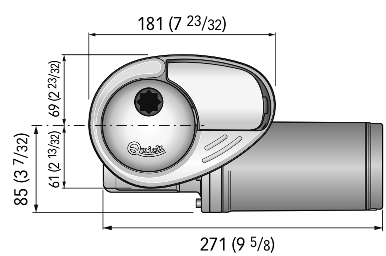
(1) Dopo un primo periodo d'uso.
(2) Misure effettuate con barbotin per catena da 8 mm.
(3) Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L<20m (Vedi pag. 44). Calcolare la sezione in funzione della lunghezza del collegamento.
(4) Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico).
(5) Su richiesta possono essere forniti alberi e prigionieri per spessori di coperta maggiori.
(6) Solo su richiesta.

BARBOTIN (*)	**6 mm**		**1/4"**
Catena supportata	6 mm	6 mm	1/4"
	DIN 766	ISO	BBB

(*) Per i codici dei barbotin fare riferimento all'esploso a pag 8.

DIMENSIONI DEI MODELLI mm (inch) • DP1 300 / 500W - / D





☞ *Quick® si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio e al contenuto di questo manuale senza alcun preavviso. In caso di discordanze o eventuali errori tra il testo tradotto e quello originario in italiano, fare riferimento al testo italiano o inglese.*

PRIMA DI UTILIZZARE IL SALPA ANCORA LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.

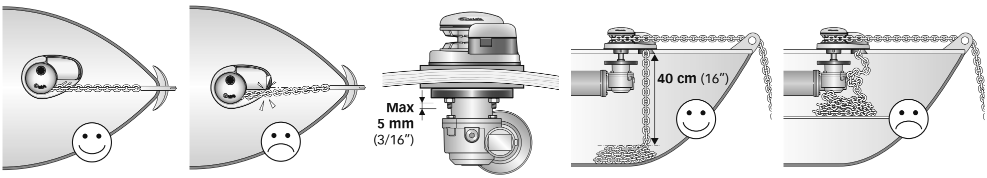
⚠ **ATTENZIONE:** i salpa ancora Quick® sono stati progettati e realizzati per salpare l'ancora. ⚠ Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni. ⚠ Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio. ⚠ Il salpa ancora non è progettato per sostenere carichi generati in particolari condizioni atmosferiche (burrasca). ⚠ Disattivare sempre il salpa ancora quando non è in uso. ⚠ Accertarsi che non vi siano bagnanti nelle vicinanze prima di calare l'ancora. ⚠ La giunzione tra la cima e la catena deve avere dimensioni ridotte per poter scorrere agevolmente dentro la sagoma del barbotin. Per qualsiasi problema o richiesta contattare l'assistenza Quick®. ⚠ Per maggiore sicurezza, nel caso in cui uno si danneggi suggeriamo di installare almeno due comandi per l'azionamento del salpa ancora.
⚠ Consigliamo l'uso dell'interruttore magneto-idraulico Quick® come sicurezza per il motore. ⚠ Bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione. ⚠ La scatola teleruttori o teleinvertitori deve essere installata in un luogo protetto da possibili entrate d'acqua. ⚠ Dopo aver completato l'ancoraggio, fissare la catena o cima a punti fissi quali chian stopper o bitta.
⚠ Per prevenire rilasci non voluti l'ancora deve essere fissata, il salpa ancora non deve essere usato come unica presa di forza.
⚠ Isolare il salpa ancora dall'impianto elettrico durante la navigazione (disinserire l'interruttore di protezione del motore) e bloccare la catena ad un punto fisso dell'imbarcazione.

LA CONFEZIONE CONTIENE: salpa ancora (top + motoriduttore) - cassetta teleinvertitori - guarnizione della base - dima di foratura - leva - viterie (per l'assemblaggio) - manuale di istruzioni - condizioni di garanzia.

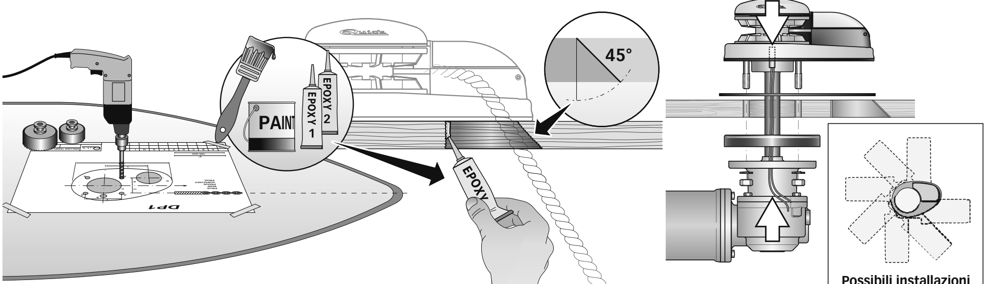
ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE: trapano con punte: Ø 9 mm (23/64") e Ø 11 mm (7/16"); a tazza Ø 46 mm (1"13/16) e Ø 62 mm (2"7/16); chiave esagonale: 13 mm.

ACCESSORI QUICK® CONSIGLIATI: deviatore da pannello (mod. 800) - Pulsantiera stagna (mod. HRC 1002) - Pulsante a piede (mod. 900) - Interruttore magneto-idraulico - Conta catena per l'ancoraggio (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema di comando via radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE: il salpa ancora va posizionato allineando il barbotin con il puntale di prua. Verificare che le superfici superiore e inferiore della coperta siano più parallele possibili; se ciò non dovesse accadere compensare opportunamente la differenza (la mancanza di parallelismo potrebbe causare perdite di potenza del motore). Lo spessore di coperta dovrà essere compreso fra i valori indicati in tabella. Se si avessero spessori differenti è necessario consultare il rivenditore Quick®. Non devono esistere ostacoli sotto coperta per il passaggio di cavi, cima e catena, la poca profondità del gavone potrebbe provocare inceppamenti.



PROCEDURA DI MONTAGGIO: stabilita la posizione ideale praticare i fori utilizzando la dima di foratura fornita a corredo. Rimuovere il materiale in eccesso dal foro di passaggio della catena/cima, rifinirlo e lisciarlo con un prodotto specifico (vernice marittima, gel o resina epossidica) assicurando il libero passaggio della catena/cima. Posizionare la parte superiore, inserendo la guarnizione fra la coperta e la base e collegare a questa la parte inferiore, infilando l'albero nel riduttore. Fissare il salpa ancora avvitando i dadi sui prigionieri di bloccaggio. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal salpa ancora al teleinvertitore.



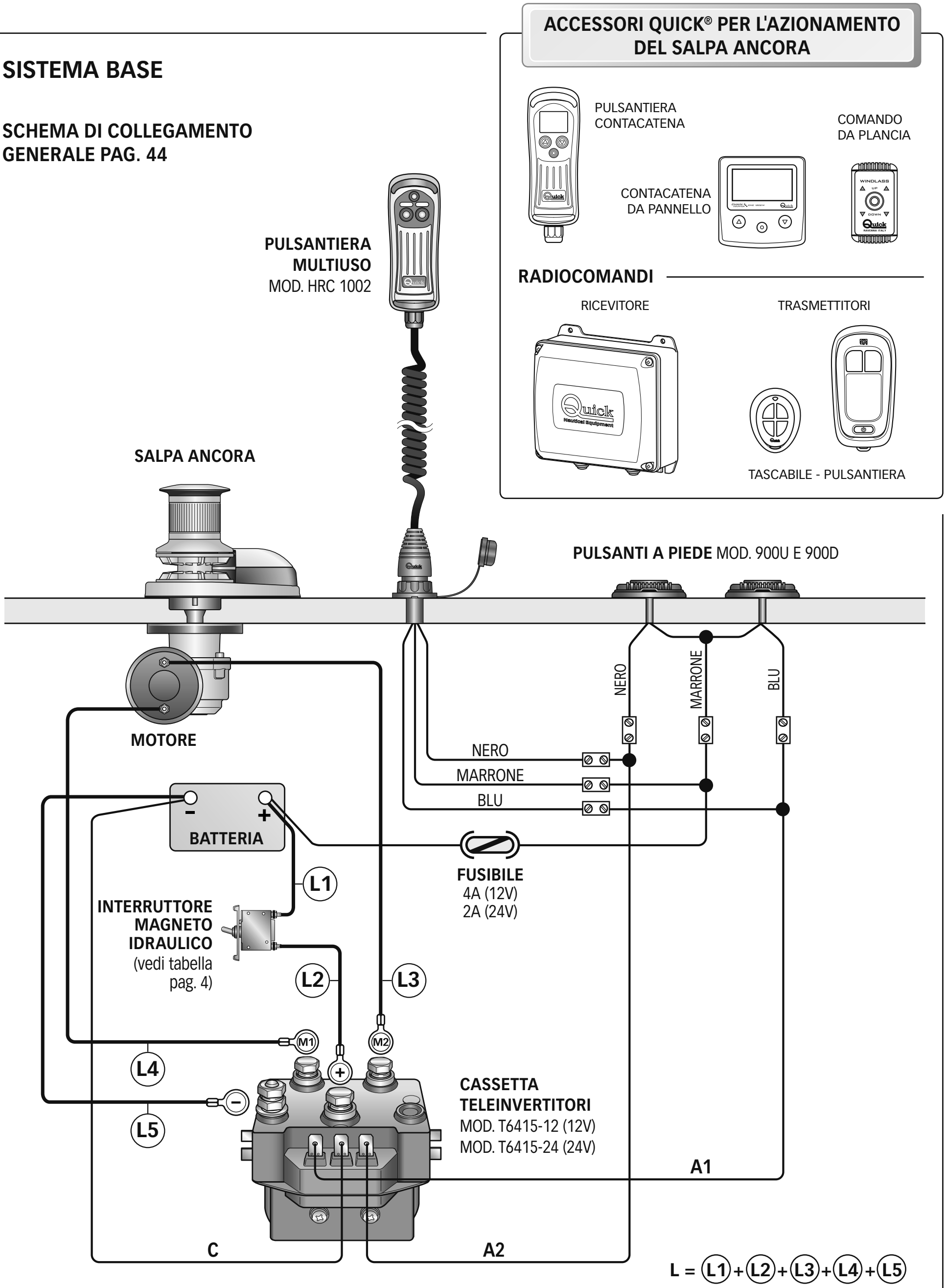
Possibili installazioni dei motoriduttori

⚠ **ATTENZIONE:** prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione su cavi.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

SISTEMA BASE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE PAG. 44



AVVERTENZE IMPORTANTI

⚠ **ATTENZIONE:** non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorrono catena, cima e barbotin. Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora (anche quando si utilizza la leva per allentare la frizione); infatti persone dotate di comando a distanza del salpa ancora (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.

⚠ **ATTENZIONE:** bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.

⚠ **ATTENZIONE:** non attivare elettricamente il salpa ancora con la leva inserita nella campana o nel coperchio del barbotin.

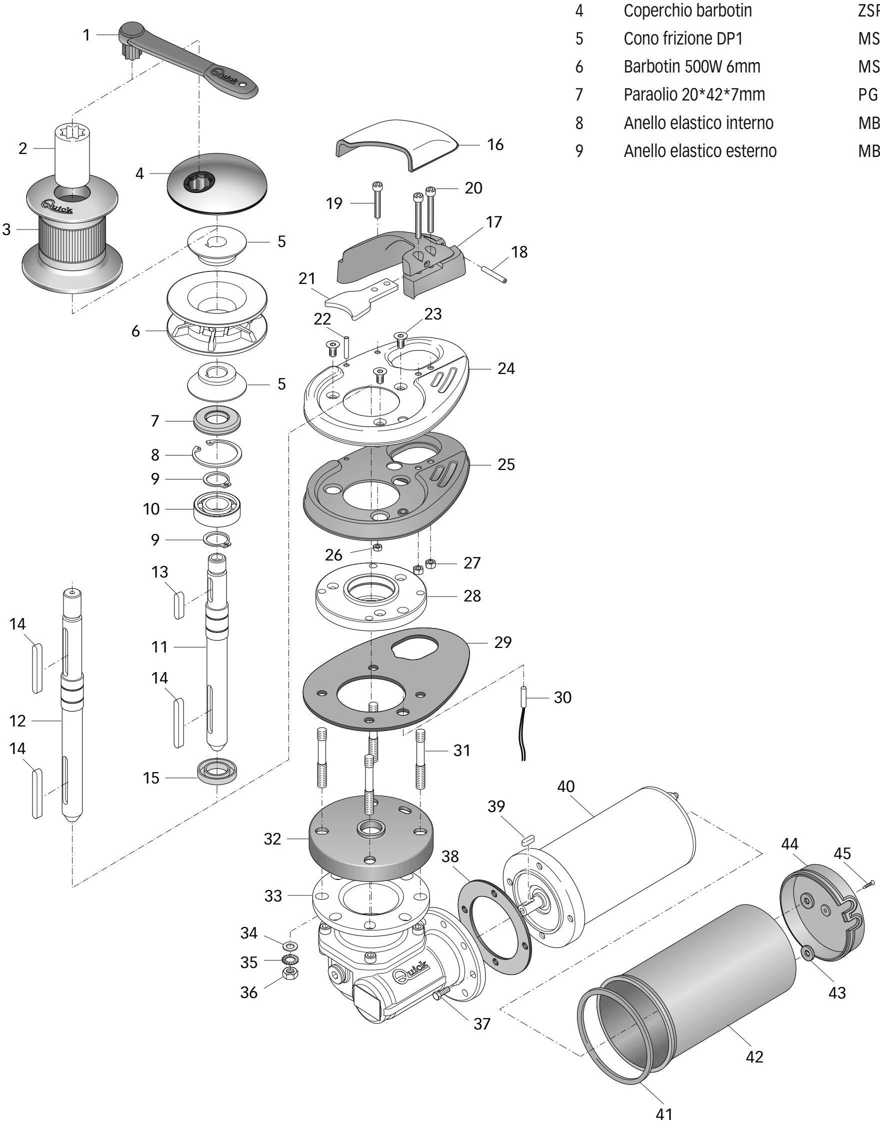
⚠ **ATTENZIONE:** Quick® consiglia di utilizzare un interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto termico o magneto idraulico) per proteggere la linea del motore da surriscaldamenti o corto-circuiti. L'interruttore può essere utilizzato per isolare il circuito di comando del salpa ancora evitando così azionamenti accidentali.

USO DELLA FRIZIONE

Il barbotin è reso solidale all'albero principale (11 o 12) dalla frizione (5). La frizione si apre (stacco) utilizzando la leva (1) che inserita nella bussola (2) della campana o nel coperchio barbotin (4) dovrà ruotare in senso antiorario. Ruotando in senso orario si provocherà la chiusura (attacco) della frizione.

PER SALPARE
Accendere il motore dell'imbarcazione. Assicurarsi che la frizione sia serrata ed estrarre la leva.
Premere il pulsante UP del comando a vostra disposizione.
Se il salpa ancora si arresta senza che l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) sia scattato, attendere qualche secondo e riprovare (evitare una pressione continuata del pulsante).
Se l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere a salpare.
Se, dopo ripetuti tentativi, il salpa ancora continua a bloccarsi consigliamo di manovrare l'imbarcazione per disincagliare l'ancora.
Controllare la salita degli ultimi metri di catena per evitare danni alla prua.

PER CALARE
La calata dell'ancora si può effettuare tramite comandi elettrici oppure manualmente. Per effettuare l'operazione manualmente occorre aprire la frizione lasciando libero il barbotin di girare sul proprio asse e trascinare la catena o la cima in acqua.
Per frenare la caduta dell'ancora bisogna ruotare la leva in senso orario.
Per calare l'ancora elettricamente occorre premere il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione. In questo modo la calata è perfettamente controllabile e lo svolgimento della catena o della cima è regolare.
Per evitare sollecitazioni sul salpa ancora, una volta ancorati, bloccare la catena con un fermo oppure fissarla ad un punto saldo con una cima.



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Leva salpa dritta - nylon	PVLVSDN00000
2	Bussola	SGMSD0400000
3	Campana	MSE050000R03
4	Coperchio barbotin	ZSPMSGB05R03
5	Cono frizione DP1	MSFDP1000000
6	Barbotin 500W 6mm	MSB040600000
7	Paraolio 20*42*7mm	PGPRL2042700
8	Anello elastico interno	MBAN4217Y000
9	Anello elastico esterno	MBAE2012Y000

POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
10	Cuscinetto	MBJ160040000
11	Albero DP1	MSASDP100R00
12	Albero DP1 D	MSASDP1D0R00
13	Chiavetta 6*6*25	MBH060625X00
14	Chiavetta 6*6*50	MBH060650X00
15	Paraolio 20*35*7mm	PGPRL2035700
16	Coperchio guida catena DP1	-
17	Passacatena DP1 plastica	PDPSSDP10R01
18	Vite M 4*30 inox	MBV0430MXVEP
19	Vite M 5*30 inox	MBV0530MXCE0
20	Vite M 5*40 inox	MBV0540MXCE0
21	Stacca catena DP1 inox	SPMSNDP10000
22	Spina 4*22 inox	MBSC04022A00
23	Vite M 6*12 inox	MBV0612MXTSC
24	Cover base DP1 inox	SPMSGB0DP1X0
25	Inserto cover DP1 plastica	PDNC0DP10000
26	Dado M4	MBD04MXEN000
27	Dado M5	MBD05MXEN000
28	Base circolare DP1 alluminio anodizzato	SGMSC0DP1A00
29	Guarnizione	PGBSDP100000
30	Sensore	KNREEDCL0000
31	Prigioniero	MBP080608X00
32	Guarnizione flangia riduttore 300/500W	PGFLRDTG4000
33A	Riduttore 500W serie Quick	SLMR05TG4000
33B	Riduttore Hi Speed 500W serie Quick	SLMR05TG40HS
34	Rondella	MBR08X000000
35	Rondella dentellata	MBR08XDE0000
36	Dado	MBD08MXEN000
37	Vite	MBV0516MXE00
38	Guarnizione motoriduttore	PGBMR0400000
39	Chiavetta	MBH040415F00
40A	Motore 300W 12V	EMF031200000
40B	Motore 500W 12V	EMF051200000
40C	Motore 500W 24V	EMF052400000
41	Guarnizione flangia	PGGPMFN04000
42	Carter 300/500W	PCCCPM040000
43	Guarnizione poli motore 300/500W	PGGPMPM04000
44	Coperchio fondo motore 300/500W	PCCPPMFN0400
45	Vite	MBV03916AXCC

ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena dal barbotin o la cima dalla campana.

I salpa ancora Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.
Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

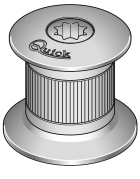
Smontare una volta all'anno il barbotin e la campana attenendosi alla seguente sequenza:

VERSIONE CON CAMPANA
Con la leva (1) svitare la bussola (2); estrarre la campana (3) e il cono frizione superiore (5); svitare le viti di fissaggio (20) dello stacca catena (21) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (6).

VERSIONE SENZA CAMPANA
Con la leva (1) svitare il coperchio barbotin (4); estrarre il cono frizione superiore (5); svitare le viti di fissaggio (20) dello stacca catena (21) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (6).

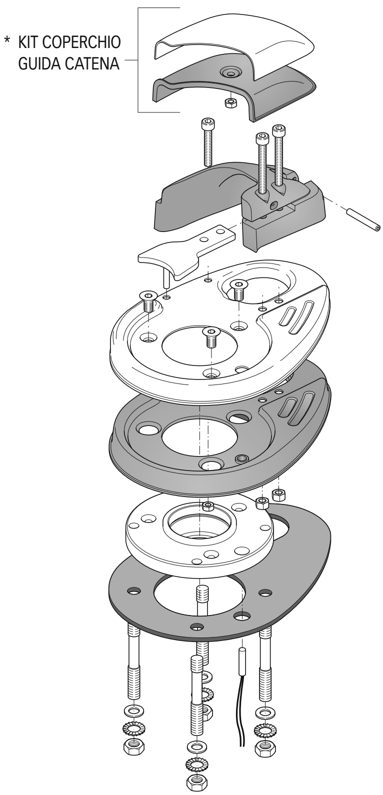
Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (11 o 12) e il barbotin (6) dove appoggiano i coni frizione (5).

Rimuovere eventuali depositi di ossido sui morsetti della cassetta teleinvertitori; cospargerli di grasso.



CAMPANA - DP1 CODICE

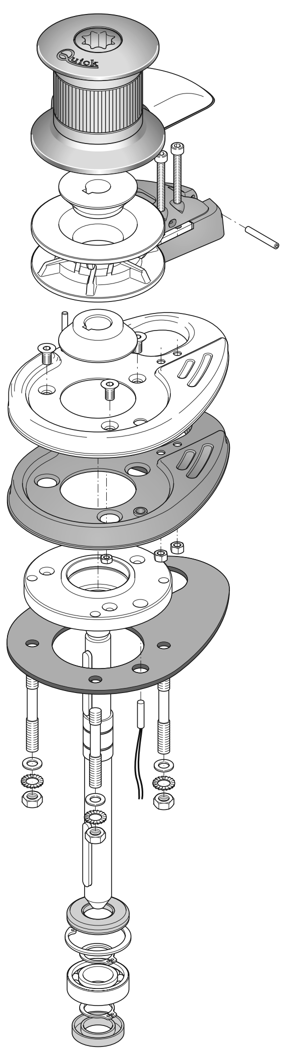
OSP CAMPANA SALPA 500W Ø50MM FVSSMSE04000A00



BASE COMPLETA - DP1 CODICE

OSP BASE SALPA SERIE DP1 COMP FVSSBDP110C00A00

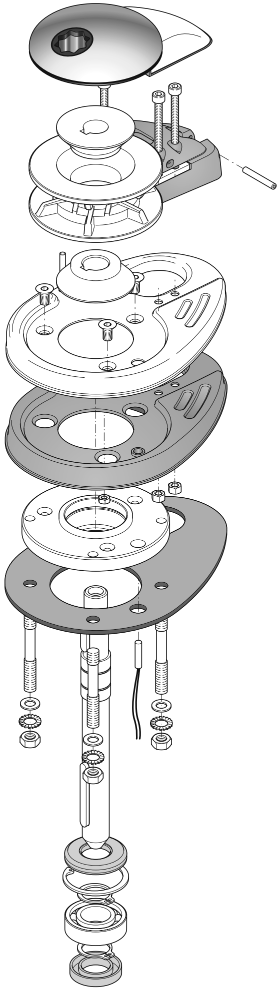
* OSP KIT COPERCHIO GUIDA CATENA DP1 FVSSCPSCDP10A00



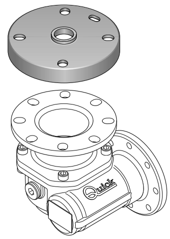
TOP CON CAMPANA - DP1 CODICE

OSP TOP DP1 1/4" D FVSSTDP1D001A00

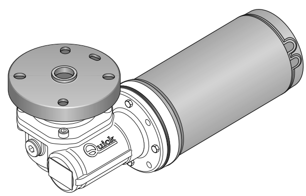
OSP TOP DP1 6MM D FVSSTDP1D006A00



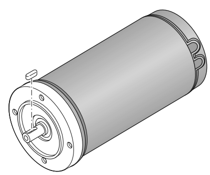
TOP SENZA CAMPANA - DP1	CODICE
OSP TOP DP1 1/4″	FVSSTDP10001A00
OSP TOP DP1 6MM	FVSSTDP10006A00



RIDUTTORE	CODICE
OSP RIDUTTORE 500W SALPA QUICK TG40	FVSSMR05TG40A00
OSP RIDUTTORE 500W SALPA QUICK TG40 HS	FVSSMR0540HSA00



MOTORIDUTTORE	CODICE
OSP MOTORIDUTTORE 300W 12V QUICK	FVSSR0312Q00A00
OSP MOTORIDUTTORE 500W 12V QUICK	FVSSR0512Q00A00
OSP MOTORIDUTTORE 500W 12V QUICK HS	FVSSR0512QHSA00
OSP MOTORIDUTTORE 500W 24V QUICK	FVSSR0524Q00A00
OSP MOTORIDUTTORE 500W 24V QUICK HS	FVSSR0524QHSA00



MOTORE	CODICE
OSP MOTORE SALPANCORA 300W 12V	FVSSM0312000A00
OSP MOTORE SALPANCORA 500W 12V	FVSSM0512000A00
OSP MOTORE SALPANCORA 500W 24V	FVSSM0524000A00

TECHNICAL DATA

HOW TO IDENTIFY THE WINDLASS THROUGH THE CODE:

1° EXAMPLE: DP1312D

DP1	3	12	D
A	B	C	D

2° EXAMPLE: DP1524

DP1	5	24	-
A	B	C	D

A
Name of the line:
[DP1]

B
Motor power:
[3] = 300 W
[5] = 500 W

C
Motor supply voltage:
[12] = 12 V
[24] = 24 V

D
Drum:
[D] = with drum
[-] = without drum

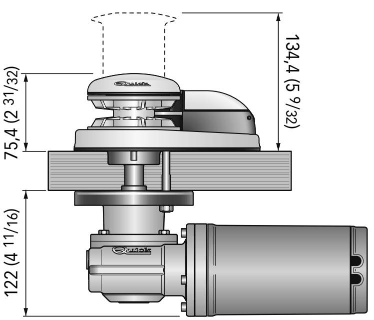
MODELS		**DP1 – / D**			**DP1 HI SPEED (6)**	
MOTOR POWER		300W	500W		500W	
Motor supply voltage		12V	12V	24V	12V	24V
Maximum pull		370 kg (815,7 lb)	660 kg (1455,0 lb)		600 kg (1322,8 lb)	
Maximum working load		120 kg (264,5 lb)	200 kg (440,9 lb)	220 kg (485,0 lb)	170 kg (374,8 lb)	200 kg (440,9 lb)
Working load		40 kg (88,2 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)
Current absorption @ working load (1)		65 A	80 A	40 A	100 A	50 A
Maximum chain speed (2)	m/min	26,3 (86,3 ft/min)	28,9 (94,8 ft/min)	28,2 (92,5 ft/min)	43,0 (141,1 ft/min)	42,5 (139,4 ft/min)
Max. chain speed @ working load (2)	m/min	24,4 (80,1 ft/min)	24,3 (79,7 ft/min)	24,1 (79,1 ft/min)	34,5 (113,2 ft/min)	35,0 (114,8 ft/min)
Motor cable size (3)		16 mm² (AWG5)		10 mm² (AWG7)	25 mm² (AWG3)	10 mm² (AWG7)
Protection circuit breaker (4)		50 A	60 A	40 A	80 A	40 A
Deck thickness (5)		20 ÷ 30 mm (25/32" ÷ 1" 3/16)				
Weight - model without drum		7,6 Kg (16,7 lb)				
Weight - model with drum		8,4 Kg (18,5 lb)				

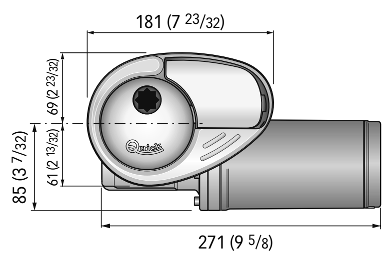
(1) After an initial period of use.
(2) Measurements taken with a gypsy for a 8 mm chain.
(3) Minimum allowable value for a total length L<20m (see pag. 44). Determine the cable size according to the length of the wiring.
(4) With circuit breaker designed for direct currents (DC) and delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic).
(5) On request, shafts and studs can be supplied for greater deck thicknesses.
(6) Only on request.

GYPSY (*)	**6 mm**		**1/4"**
Chain size	6 mm	6 mm	1/4"
	DIN 766	ISO	BBB

(*) For the gypsy codes, please consult the exploded drawing on page 16.

DIMENSIONS OF MODELS mm (inch) • DP1 300 / 500W - / D





Quick® reserves the right to introduce changes to the equipment and the contents of this manual without prior notice.
In case of discordance or errors in translation between the translated version and the original text in the Italian language, reference will be made to the Italian or English text.

BEFORE USING THE WINDLASS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST “QUICK®” DEALER.

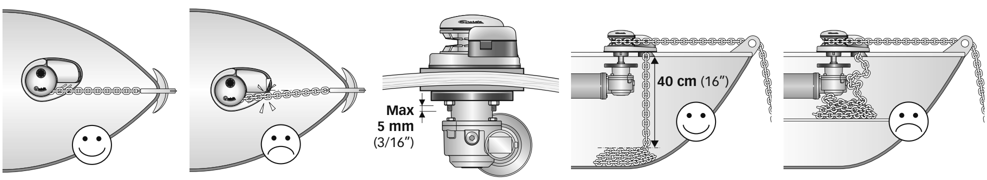
WARNING: the Quick® windlasses are designed to weigh the anchor. ⚠ Do not use the equipment for other purposes. ⚠ Quick® shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by a faulty use of the equipment. ⚠ The windlass is not designed for the loads that might occur in extreme weather conditions (storms). ⚠ Always deactivate the windlass when not in use. ⚠ Check that there are no swimmers nearby before dropping anchor. ⚠ The splice between the rope and the chain must be tightly woven for the rope to slide easily into the gypsy shape. For any problem or request, feel free to contact Quick® Technical Service. ⚠ For improved safety we recommend installing at least two anchor windlass controls in case one is accidentally damaged. ⚠ We recommend the use of the Quick® hydraulic-magnetic switch as the motor safety switch. ⚠ Secure the chain with a further device before starting the navigation.
⚠ The contactor unit or reversing contactor unit must be installed in a point protected from accidental water contact.
⚠ After completing the anchorage, secure the chain or rope to fixed points such as chain stopper or bollard.
⚠ To prevent accidental releases, the anchor must be secured. The windlass shall not be used as the only securing device.
⚠ Isolate the windlass from the power system during navigation (switch the circuit breaker off) and lock the chain securing it to a fixed point of the boat.

THE PACKAGE CONTAINS: windlass (on deck unit + motorgearbox) - reversing contactor unit - base gasket - drill template - handle - bolts and screws (for assembly) - user’s manual - conditions of warranty.

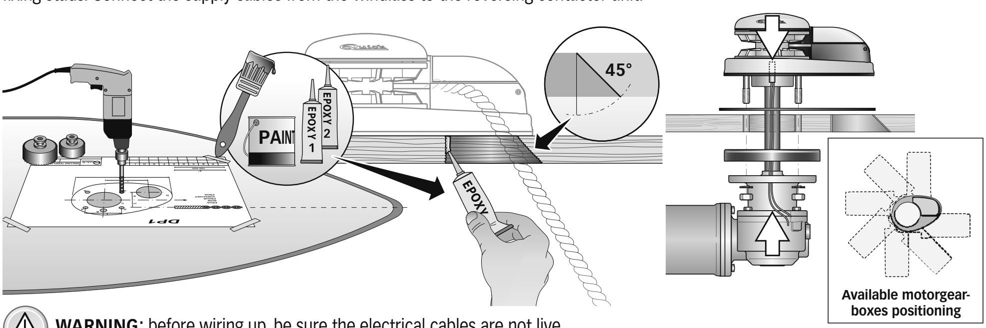
TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION: drill and drill bits: 9 mm (23/64") and Ø 11 mm (7/16”); Ø 46 mm (1"13/16) and Ø 62 mm (2"7/16) hollow mill; hexagonal wrench: 13 mm.

“QUICK®”ACCESSORIES RECOMMENDED: anchoring RL control board (mod. 800) - Waterproof hand helds R/C (mod. HRC1002) - Foot switch (mod. 900) - Hydraulic-magnetic circuit breaker - Anchor chain counter (mod. CHC1102M and CHC1202M) - Radio control RRC (mod. R02, PO2, H02).

INSTALLATION REQUIREMENTS: the windlass must be positioned with the gypsy aligned with the bow roller. Ensure that the upper and lower surfaces of the deck are as parallel as possible. If this is not the case, compensate the difference appropriately (a lack of parallelism could result in a loss of motor power). The deck thickness must be included among the figures listed in the table. In cases of other thicknesses it is necessary to consult a Quick® retailer. There must be no obstacles under deck to the passage of cables, rope and chain; lack of depth of the peak could cause jamming.

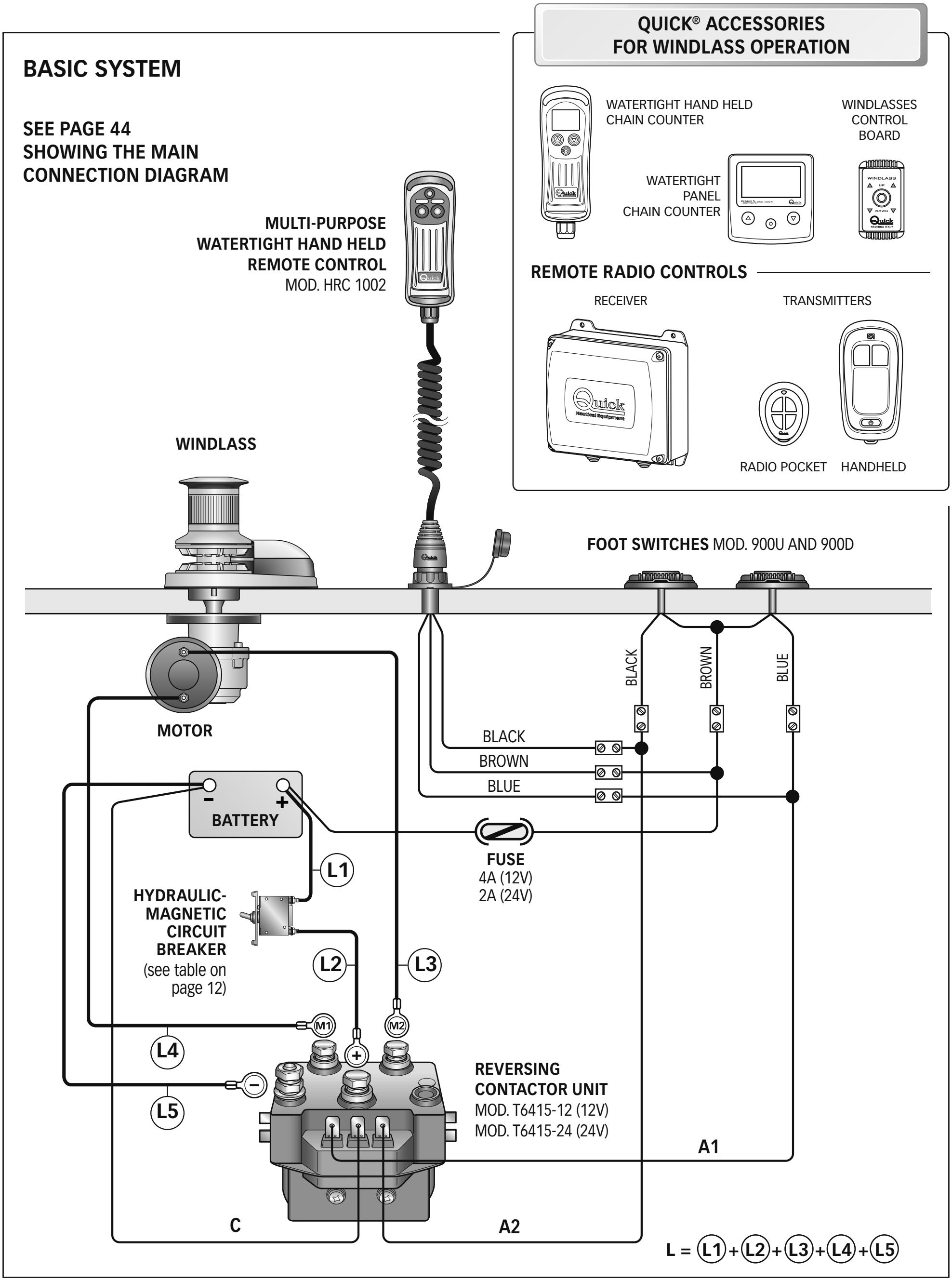


FITTING PROCEDURE: when the ideal position has been established, drill four holes using the drilling template provided.Remove excess material from the chain passage, refine and flatten with a specialized product (marine paint, gel coat or two pack epoxy) to assure free passage for both rope and chain. Position the upper section, inserting the gasket between the deck and the base and connect the lower section to the assembly, inserting the shaft into the reduction unit. Fix the windlass by screwing the nuts onto the fixing studs. Connect the supply cables from the windlass to the reversing contactor unit.



WARNING: before wiring up, be sure the electrical cables are not live.

CONNECTION DIAGRAM



WARNING

⚠ **WARNING:** stay clear of the chains, ropes and gypsy. Make sure the electric motor is off when windlass is used manually (even when using the handle to disengage the clutch). In fact people with windlass remote controls (hand-held remote control or radio-controlled systems) might accidentally operate it.

⚠ **WARNING**: secure the chain with a device before starting the navigation.

⚠ **WARNING**: do not operate the windlass by using the electrical power when the handle is inserted in the drum or into the gypsy cover.

⚠ **WARNING**: Quick® recommend using a circuit breaker designed for direct current (DC) with delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic) to protect the motor supply line from overheating or short circuits. The circuit breaker can be used to cut off power to the windlass control circuit and so avoid accidental activation.

CLUTCH USE

The clutch (5) provides a link between the gypsy and the main shaft (11 or 12). The clutch can be released (disengagement) by using the handle (1) which, when inserted in the bush (2) of the drum or into the gypsy cover (4), must be turned counter-clockwise. The clutch will be re-engaged by turning it clockwise (engagement).

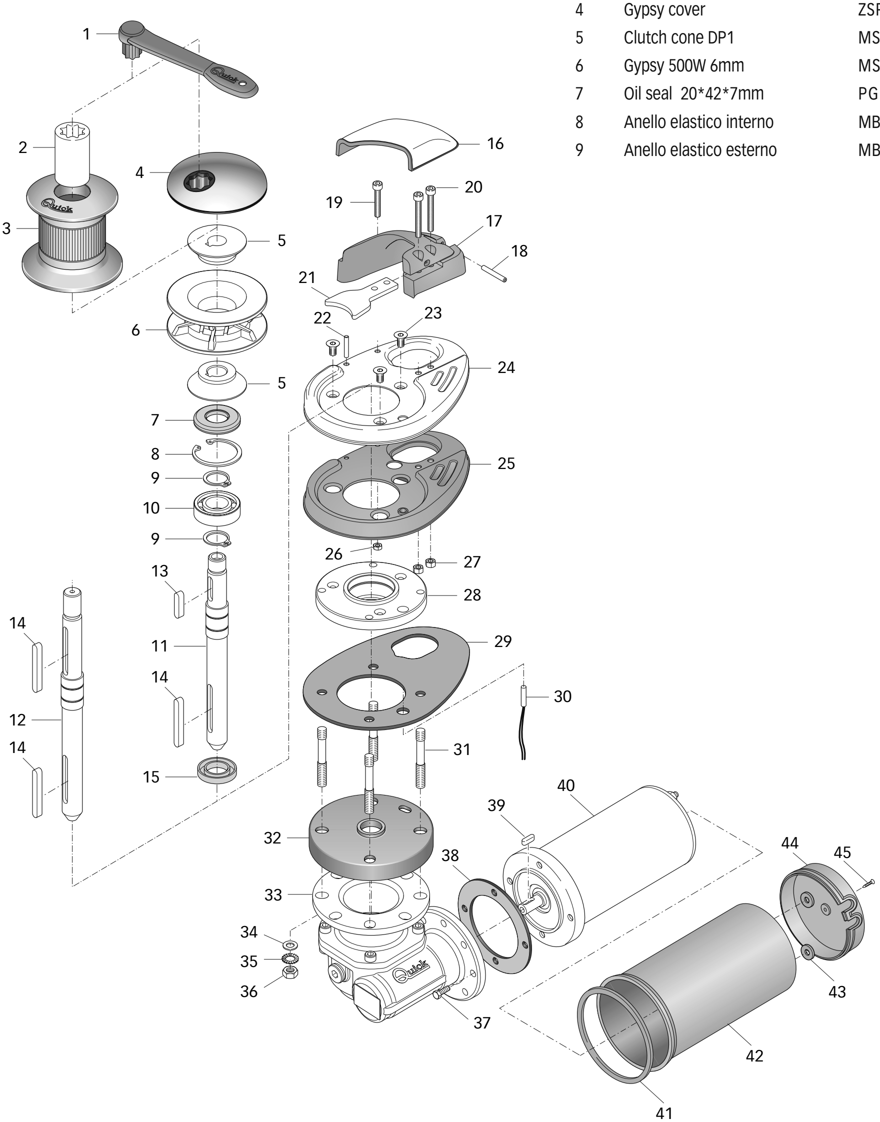
WEIGHING THE ANCHOR

Turn on the engine. Make sure the clutch is engaged and remove the handle. Press the UP button on the control provided.
If the windlass stops and the hydraulic magnetic switch (or thermal cutout) has not tripped, wait a few seconds and try again (avoid keeping the button pressed).
If the hydraulic magnetic switch, has tripped, reset it and wait a few minutes before weighing anchor once again.
If, after a number of attempts, the windlass is still blocked, we suggest to move the boat to release the anchor. Check the upward movement of the chain for the last few meters in order to avoid damages to the bow.

CASTING THE ANCHOR

The anchor can be cast by using the electrical control or manually. To operate manually, the clutch must be disengaged allowing the gypsy to revolve and letting the rope or chain fall into the water. To slow down the chain, the handle must be turned clockwise.
To cast the anchor by using the electrical power, press the DOWN button on the control provided. In this manner, anchor casting is under control and the chain and rope unwind evenly.
In order to avoid any stress on the windlass -once the boat is anchored- fasten the chain or secure it in place with a rope.

POS.	DESCRIPTION	CODE
1	Straight windlass lever - nylon	PVLVSDN00000
2	Bush	SGMSD0400000
3	Drum	MSE050000R03
4	Gypsy cover	ZSPMSGB05R03
5	Clutch cone DP1	MSFDP1000000
6	Gypsy 500W 6mm	MSB040600000
7	Oil seal 20*42*7mm	PGPRL2042700
8	Anello elastico interno	MBAN4217Y000
9	Anello elastico esterno	MBAE2012Y000



POS.	DESCRIPTION	CODE
10	Bearing	MBJ160040000
11	Shaft DP1	MSASDP100R00
12	Shaft DP1 D	MSASDP1D0R00
13	Key 6*6*25	MBH060625X00
14	Key 6*6*50	MBH060650X00
15	Oil seal 20*35*7mm	PGPRL2035700
16	Chain guide cover DP1	PDGCDP100000
17	Plastic chain pipe DP1	PDPSSDP10R01
18	Screw M 4*30 stainless steel	MBV0430MXVEP
19	Screw M 5*30 stainless steel	MBV0530MXCE0
20	Screw M 5*40 stainless steel	MBV0540MXCE0
21	Chian stripper DP1 stainless steel	SPMSNDP10000
22	Plug 4*22 stainless steel	MBSC04022A00
23	Screw M 6*12 stainless steel	MBV0612MXTSC
24	Cover base DP1 stainless steel	SPMSGB0DP1X0
25	Insert plastic cover DP1	PDNC0DP10000
26	Nut M4	MBD04MXEN000
27	Nut M5	MBD05MXEN000
28	Round base DP1 anodized aluminium	SGMSC0DP1A00
29	Gasket / jig	PGBSDP100000
30	Sensor	KNREEDCL0000
31	Stud	MBP080608X00
32	Gearbox flange gasket 300/500W	PGFLRDTG4000
33A	Gearbox 500W Quick series	SLMR05TG4000
33B	Gearbox "Hi Speed" 500W Quick series	SLMR05TG40HS
34	Washer	MBR08X000000
35	Spring washer	MBR08XDE0000
36	Nut	MBD08MXEN000
37	Screw	MBV0516MXE00
38	Geared motor seal	PGBMR0400000
39	Key	MBH040415F00
40A	Electric motor 300W 12V	EMF031200000
40B	Electric motor 500W 12V	EMF051200000
40C	Electric motor 500W 24V	EMF052400000
41	Flange gasket	PGGPMFN04000
42	Motor casing watertight 300/500W	PCCCPM040000
43	Poles gasket electric motor 300/500W	PGGPMPM04000
44	Bottom protec cover electric motor 300/500W	PCCPPMFN0400
45	Screw	MBV03916AXCC

⚠ **WARNING:** make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain from the gypsy or the rope from the drum.

Quick® windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment. The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

Once a year, the drum and the gypsy are to be taken apart as follows:

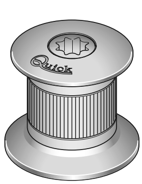
DRUM VERSION
Use the handle (1) to loosen the bush (2); pull off the drum (3) and the top clutch cone (5); loosen the fixing screws (20) of the rope/chain stripper (21) and remove it. Pull off the gypsy (6).

NO-DRUM VERSION
Use the handle (1) to remove the gypsy cover (4); remove the top clutch cone (5); loosen the fixing screws (20) of the rope/chain stripper (21) and remove it. Pull off the gypsy (6).

Clean all the parts removed to avoid corrosion, and grease the shaft thread (11 or 12) and the gypsy (6) where the clutch cones rest (5).

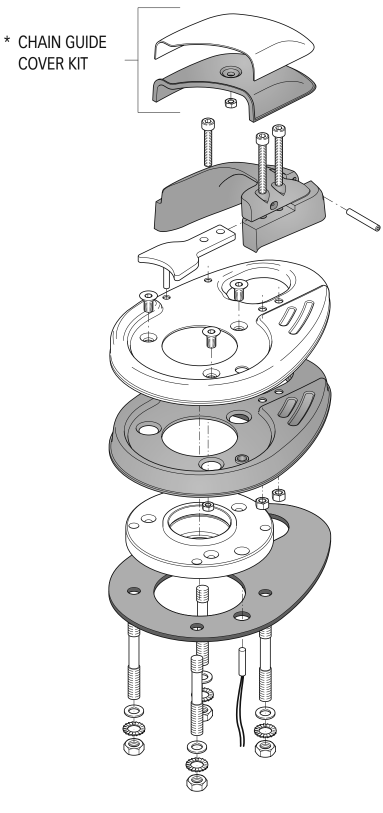
Clean all the parts removed to avoid corrosion, and grease the shaft thread (11 or 12) and the gypsy (6) where the clutch cones rest (5).

Remove any oxide deposits from the terminals of the electric motor and the reversing contactor unit; grease them.



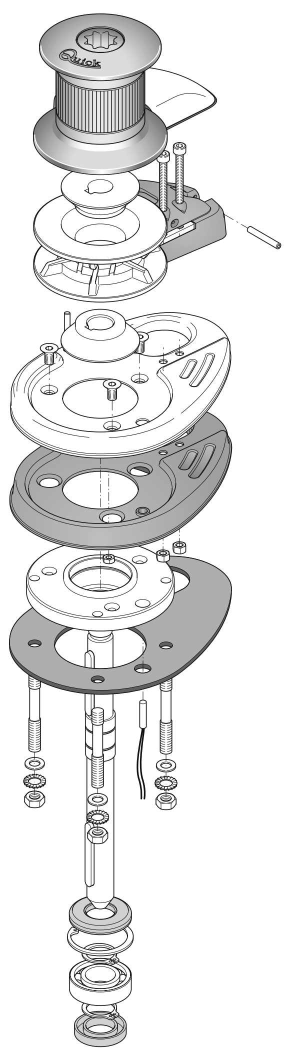
DRUM - DP1 CODE

OSP WINDLASS DRUM 500W Ø50MM	FVSSMSE04000A00



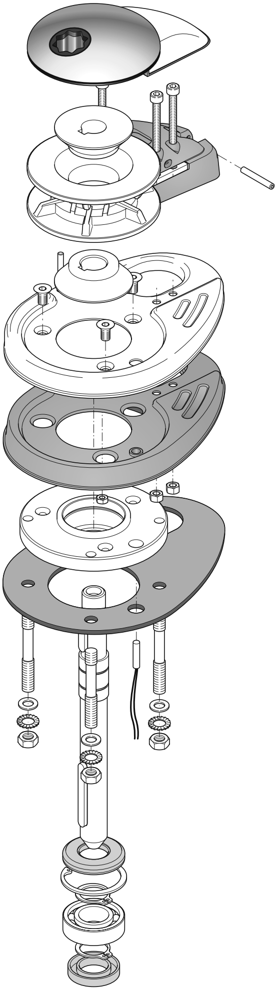
COMPLETE BASE - DP1 CODE

OSP WINDLASS BASE SERIES DP1 COMP	FVSSBDP110C00A00
* OSP CHAIN GUIDE COVER KIT DP1	FVSSCPSCDP10A00

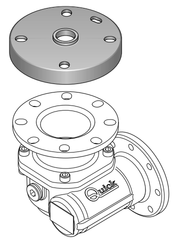


TOP WITH DRUM - DP1 CODE

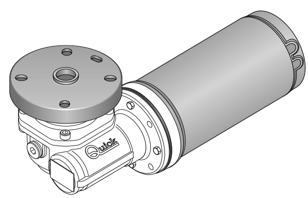
OSP TOP DP1 1/4" D	FVSSTDP1D001A00
OSP TOP DP1 6MM D	FVSSTDP1D006A00



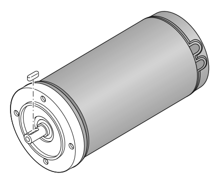
TOP WITHOUT DRUM - DP1	CODE
OSP TOP DP1 1/4″	FVSSTDP10001A00
OSP TOP DP1 6MM	FVSSTDP10006A00



GEARBOX	CODE
OSP GEARBOX 500W WINDLASS QUICK TG40	FVSSMR05TG40A00
OSP GEARBOX 500W WINDLASS QUICK TG40 HS	FVSSMR0540HSA00



MOTORGEARBOX		CODE
OSP MOTORGEARBOX	300W 12V QUICK	FVSSR0312Q00A00
OSP MOTORGEARBOX	500W 12V QUICK	FVSSR0512Q00A00
OSP MOTORGEARBOX	500W 12V QUICK HS	FVSSR0512QHSA00
OSP MOTORGEARBOX	500W 24V QUICK	FVSSR0524Q00A00
OSP MOTORGEARBOX	500W 24V QUICK HS	FVSSR0524QHSA00



ELECTRIC MOTOR		CODE
OSP ELECTRIC MOTOR WINDLASS	300W 12V	FVSSM0312000A00
OSP ELECTRIC MOTOR WINDLASS	500W 12V	FVSSM0512000A00
OSP ELECTRIC MOTOR WINDLASS	500W 24V	FVSSM0524000A00

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

COMMENT LIRE LE CODE DE GUINDEAUX:

1° EXAMPLE: DP1312D

DP1	3	12	D
A	B	C	D

2° EXAMPLE: DP1524

DP1	5	24	-
A	B	C	D

A
Nom de la série:
[DP1]

B
Puissance du moteur:
[3] = 300 W
[5] = 500 W

C
Tension d'alimentation du moteur:
[12] = 12 V
[24] = 24 V

D
Poupée:
[D] = avec poupée
[-] = sans poupée

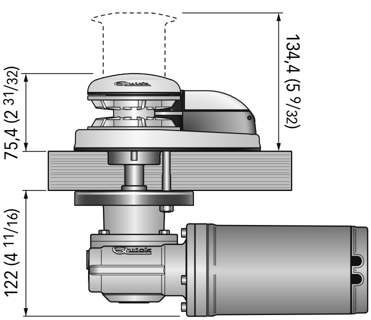
MODELÈS	**DP1 – / D**			**DP1 HI SPEED (6)**	
PUISSANCE DU MOTEUR	300W	500W		500W	
Tension d'alimentation du moteur	12V	12V	24V	12V	24V
Traction maximum	370 kg (815,7 lb)	660 kg (1455,0 lb)		600 kg (1322,8 lb)	
Charge de travail maximale	120 kg (264,5 lb)	200 kg (440,9 lb)	220 kg (485,0 lb)	170 kg (374,8 lb)	200 kg (440,9 lb)
Charge de travail	40 kg (88,2 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)
Absorption de courant à la charge de travail (1)	65 A	80 A	40 A	100 A	50 A
Vitesse maximale de récupération (2) m/min	26,3 (86,3 ft/min)	28,9 (94,8 ft/min)	28,2 (92,5 ft/min)	43,0 (141,1 ft/min)	42,5 (139,4 ft/min)
Vitesse de récupération à charge de travail (2) m/min	24,4 (80,1 ft/min)	24,3 (79,7 ft/min)	24,1 (79,1 ft/min)	34,5 (113,2 ft/min)	35,0 (114,8 ft/min)
Section minimale du câble du moteur (3)	16 mm² (AWG5)		10 mm² (AWG7)	25 mm² (AWG3)	10 mm² (AWG7)
Disjoncteur (4)	50 A	60 A	40 A	80 A	40 A
Epaisseur du pont (5)	20 ÷ 30 mm (25/32" ÷ 1" 3/16)				
Poids - model sans poupée	7,6 Kg (16,7 lb)				
Poids - model avec poupée	8,4 Kg (18,5 lb)				

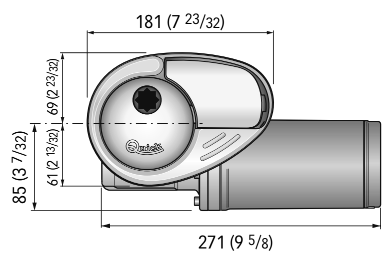
(1) A l'arrêt, après utilisation.
(2) Mesures effectuées avec barbotin pour chaîne de 8 mm.
(3) Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L<20m (voir pag. 44). Déterminer la grandeur du câble réquise selon la longueur de la connexion.
(4) Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique).
(5) Il peut être fourni, sur demande, des arbres et des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.
(6) Seul sur demande.

BARBOTIN (*)	**6 mm**		**1/4"**
Chaine soutenue	6 mm	6 mm	1/4"
	DIN 766	ISO	BBB

(*) Pour les codes des barbotins, voir le schéma éclaté à la page 24.

DIMENSIONS DES MODÉLES mm (inch) • DP1 300 / 500W - / D





La société Quick® se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires aux caractéristiques techniques de l'appareil et au contenu de ce livret sans avis préalable. En cas de discordances ou d'erreurs éventuelles entre la traduction et le texte original en italien, se référer au texte italien ou anglais.

AVANT D'UTILISER LE GUINDEAU, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK®.

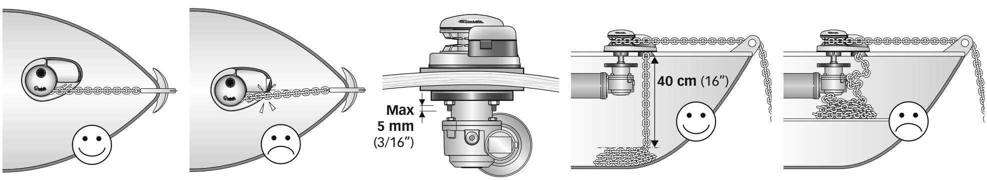
ATTENTION: les guindeaux Quick® ont été concçus et construits pour lever l'ancre. Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations. La société Quick® n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil. Le guindeau n'a pas été prévu pour soutenir les charges provoquées lors de conditions atmosphériques particulières (tempête). Toujours désactiver le guindeau quand il n'est pas utilisé.
Avant de jeter l'ancre, vérifier qu'il n'y a pas de baigneur à proximité. L'épaissure entre le cordage et la chaîne doit avoir des dimensions réduites pour pouvoir glisser aisément dans le gabarit du barbotin. Pour tout problème ou toute demande, contacter l'assistance Quick®. Pour une plus grande sécurité, nous suggérons d'installer au moins deux commandes pour actionner le guindeau au cas où une de celle-ci s'abîmerait. Fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation. Nous conseillons l'utilisation de l'interrupteur magnétique-hydraulique Quick® comme sécurité pour le moteur.
La boîtier relais ou relais inverseurs doit être installée dans un endroit protégé des éventuelles entrées d'eau. Après avoir complété l'ancrage, fixer la chaîne ou le filin à des points fixes comme le bloqueur de chaîne ou la bitte. Afin de prévenir des relâches accidentels, l'ancre doit être fixée; le guindeau ne doit pas être utilisé comme seule prise de force. Isoler le guindeau du système électrique pendant la navigation (débrancher le disjoncteur magnétique) et bloquer la chaîne à un point fixe du bateau.

L'EMBALLAGE COMPREND: guindeau (partie supérieure + motoréducteur) - boîtier relais inverseur - joint de la base - gabarit de perçage - levier - différentes vis (pour l'assemblage) - livret d'instructions - conditions de garantie.

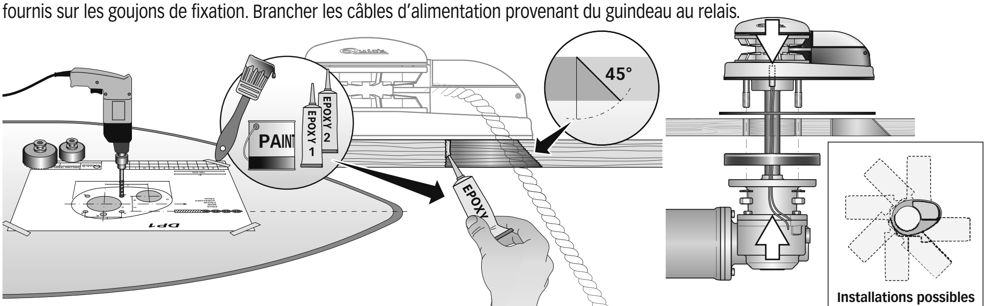
OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION: perceuse avec mèches: Ø 9 mm (23/64") et Ø 11 mm (7/16"); à gorge Ø 46 mm (1"13/16) e Ø 62 mm (2"7/16; clé hexagonale: 13 mm.

ACCESSOIRES QUICK® RECOMMANDES: interrupteur sur panneau (mod. 800) - Telecommande étanche (mod. HRC1002) - Bouton à pied (mod. 900) - Disjoncteur magnétique-hydraulique - Compteur de chaîne pour l'ancrage (mod.CHC1102M et CHC1202M - Système de commande par radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION: le guindeau doit être positionné en alignant le barbotin avec le creux de proue. Contrôler que les surfaces supérieures et inférieures du pont soient les plus parallèles possibles, si ce n'est pas le cas, compenser la différence de manière opportune (le manque de parallélisme pourrait provoquer des pertes de puissance du moteur). L'épaisseur du pont devra être comprise parmi les valeurs indiquées dans le tableau. En cas d'épaisseurs différentes, s'adresser au revendeur Quick®.
Il ne doit pas y avoir d'obstacles sous le pont pour le passage des câbles, des cordages et des chaînes, le peu de profondeur du coqueron pourrait provoquer des coincements.



METHODE DE MONTAGE: une fois que la position idéale est établie, faire les trous en utilisant le gabarit de perçage fourni avec l'appareil. Enlevez le matériel en excès de l'écubier de puits à chaînes, fignolez et lissez l'ecubier avec un produit spécifique (peinture marine, enduit gélifié or résine epoxy) en assurant le passage libre du bout et de la chaîne. Positionner la partie supérieure en insérant le joint entre le pont et la base et relier la partie inférieure à celle-ci en enfilant l'arbre dans le réducteur. Fixer le guindeau avec les écroux fournis sur les goujons de fixation. Brancher les câbles d'alimentation provenant du guindeau au relais.



Installations possibles des motoréducteurs

ATTENTION: avant d'effectuer la connexion, contrôler que les câbles ne soient pas alimentés électriquement.

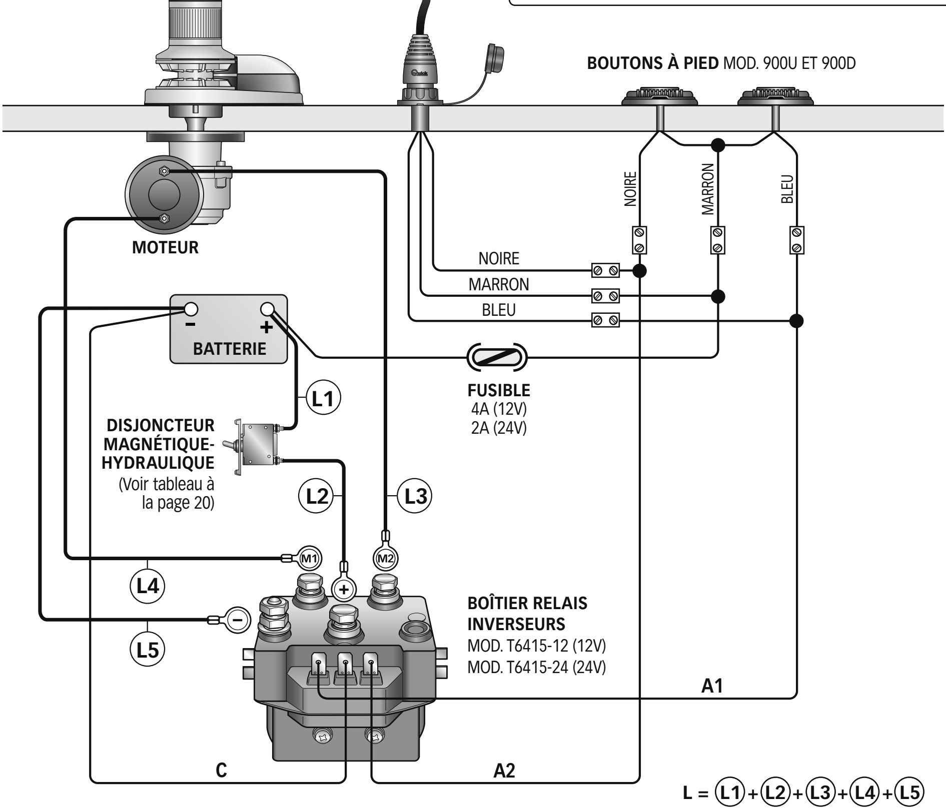
SCHÉMA DE CABLAGE

ACCESSOIRES QUICK® POUR ACTIONNER LE GUINDEAU



SYSTEME DE BASE

SCHÉMA DE CONNEXION
GENERAL À LA PAGE 44

AVVERTISSEMENTS IMPORTANTS

ATTENTION: ne pas s'approcher de la zone où glissent la chaîne, le cordage et le barbotin. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le guindeau (même quand on utilise le levier pour desserrer l'embrayage); en effet, les personnes munies de commande à distance pour le guindeau (tableau des boutons-poussoirs télécommandé ou radiocommandé) pourraient l'activer involontairement.

ATTENTION: fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.

ATTENTION: ne pas activer électriquement le guindeau avec le levier introduit dans la poupée ou dans le couvercle du barbotin.

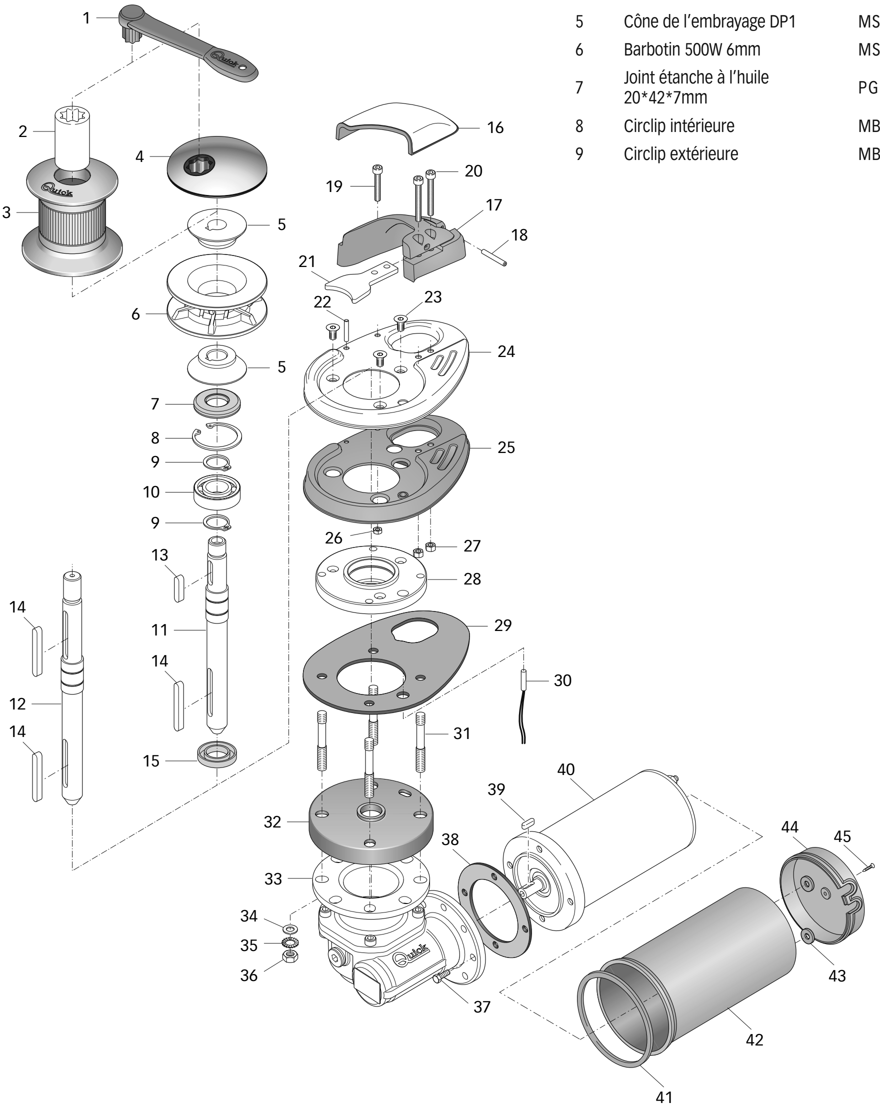
ATTENTION: Quick® conseille d'utiliser un disjoncteur spécifique pour courant continu (DC) et retardé (magnéto-thermique ou magnéto-hydraulique) pour protéger la ligne du moteur des surchauffes ou des courts-circuits. Le disjoncteur peut être utilisé pour isoler le circuit de commande du guindeau en évitant ainsi des actionnements accidentels.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE

Le barbotin est solidaire de l'arbre principal (11 ou 12) de l'embrayage (5). L'embrayage s'ouvre (déblocage) à l'aide du levier (1) qui, une fois introduit dans la douille (2) de la poupée ou dans le couvercle du barbotin (4), devra tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre. Si l'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'embrayage se fermera (blocage).

POUR LEVER L'ANCRE
Allumer le moteur de l'embarcation. S'assurer si l'embrayage est bien serré et tirer le levier. Presser le bouton UP de la commande à votre disposition.
Si le guindeau s'arrête sans que le disjoncteur magnéto-hydraulique (ou magnéto-thermique) se soit déclenché, attendre quelques secondes et ré-essayer (éviter de presser le bouton en continu). Si le disjoncteur magnéto-thermique s'est déclenché, réactiver le disjoncteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération.
Si, après plusieurs tentatives, le guindeau continue à se bloquer, nous recommandons d'effectuer des manoeuvres avec l'embarcation pour désensabler l'ancre.
Contrôler la montée des derniers mètres de chaîne pour éviter des dommages à l'avant de l'embarcation.

POUR JETER L'ANCRE
Il est possible de jeter l'ancre par l'intermédiaire des commandes électriques ou bien manuellement. Pour effectuer l'opération manuellement, ouvrir l'embrayage en laissant que le barbotin puisse tourner sur son propre axe et traîner la chaîne ou le cordage dans l'eau. Pour freiner la descente de l'ancre, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour jeter l'ancre électriquement, presser le bouton DOWN de la commande à votre disposition. De cette manière-là, la descente peut être bien contrôlée et le déroulement de la chaîne ou du cordage est régulier. Pour éviter tout effort sur le guindeau, une fois que l'on est ancrés, bloquer la chaîne avec un dispositif d'arrêt ou bien la fixer à un point solide avec un bout.



POS.	DENOMINATION	CODE
1	Levier droit du guindeau - nylon	PVLVSDN00000
2	Douille	SGMSD0400000
3	Poupée	MSE050000R03
4	Couvercle du barbotin	ZSPMSGB05R03
5	Cône de l'embrayage DP1	MSFDP1000000
6	Barbotin 500W 6mm	MSB040600000
7	Joint étanche à l'huile 20*42*7mm	PGPRL2042700
8	Circlip intérieure	MBAN4217Y000
9	Circlip extérieure	MBAE2012Y000

POS.	DENOMINATION	CODE
10	Roulement	MBJ160040000
11	Arbre DP1	MSASDP100R00
12	Arbre DP1 D	MSASDP1D0R00
13	Clavette 6*6*25	MBH060625X00
14	Clavette 6*6*50	MBH060650X00
15	Joint étanche à l'huile 20*35*7mm	PGPRL2035700
16	Couvercle guidage chaîne DP1	PDGCDP100000
17	Davier de chaîne DP1 plastic	PDPSSDP10R01
18	Vis M 4*30 inox	MBV0430MXVEP
19	Vis M 5*30 inox	MBV0530MXCE0
20	Vis M 5*40 inox	MBV0540MXCE0
21	Dispositif de détachement DP1 inox	SPMSNDP10000
22	Fiche 4*22 inox	MBSC04022A00
23	Vis M 6*12 inox	MBV0612MXTSC
24	Cover base DP1 inox	SPMSGB0DP1X0
25	Insert couvercle DP1 plastic	PDNC0DP10000
26	Écrou M4	MBD04MXEN000
27	Écrou M5	MBD05MXEN000
28	Base circulaire DP1 aluminium anodisé	SGMSC0DP1A00
29	Joint / gabarit	PGBSDP100000
30	Capteur de la chaîne	KNREEDCL0000
31	Goujons	MBP080608X00
32	Joint bride du réducteur 300/500W	PGFLRDTG4000
33A	Réducteur 500W série Quick	SLMR05TG4000
33B	Réducteur "Hi Speed" 500W série Quick	SLMR05TG40HS
34	Rondelle	MBR08X000000
35	Grower	MBR08XDE0000
36	Écrous	MBD08MXEN000
37	Vis	MBV0516MXE00
38	Joint du motoréducteur	PGBMR0400000
39	Clavette	MBH040415F00
40A	Moteur électrique 300W 12V	EMF031200000
40B	Moteur électrique 500W12V	EMF051200000
40C	Moteur électrique 500W 24V	EMF052400000
41	Joint d'embase	PGGPMFN04000
42	Carter d'etanchéité 300/500W	PCCCPM040000
43	Joint d'etanchéité connexion moteur électrique 300/500W	PGGPMPM04000
44	Couvercle d'embase moteur électrique 300/500W	PCCPPMFN0400
45	Vis	MBV03916AXCC

ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne du barbotin ou le cordage de la poupée.

Les guindeaux Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil.
Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

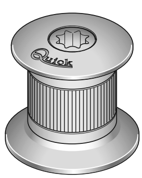
Une fois par année, démonter le barbotin et la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

VERSION AVEC POUPÉE
A l'aide du levier (1), desserrer la douille (2); enlever la poupée (3) et le cône de l'embrayage supérieur (5); desserrer les vis de fixation (20) du dispositif qui libère la chaîne (21) et le retirer; enlever le barbotin (6).

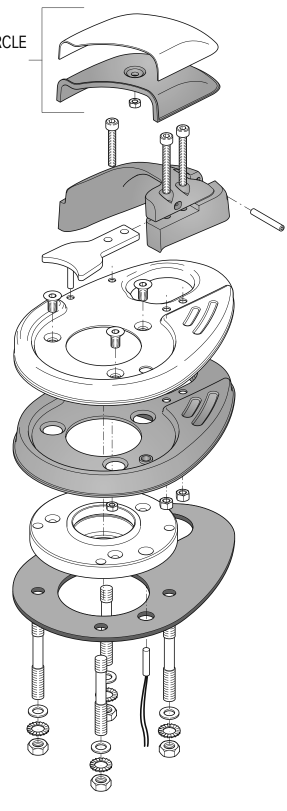
VERSION SANS POUPÉE
A l'aide du levier (1), desserrer le couvercle du barbotin (4); enlever le cône de l'embrayage supérieur (5); desserrer les vis de fixation (20) du dispositif qui libère la chaîne (21) et le retirer; enlever le barbotin (6).

Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (11 o 12) ainsi que le barbotin (6) où les cônes de l'embrayage appuient (5).

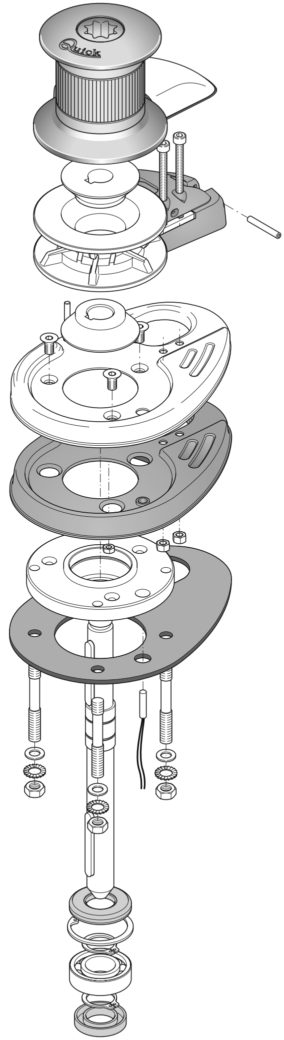
Enlever toutes traces d'oxyde sur les bornes d'alimentation du moteur électrique et sur celles de la boîtier inverseurs; les graisser.



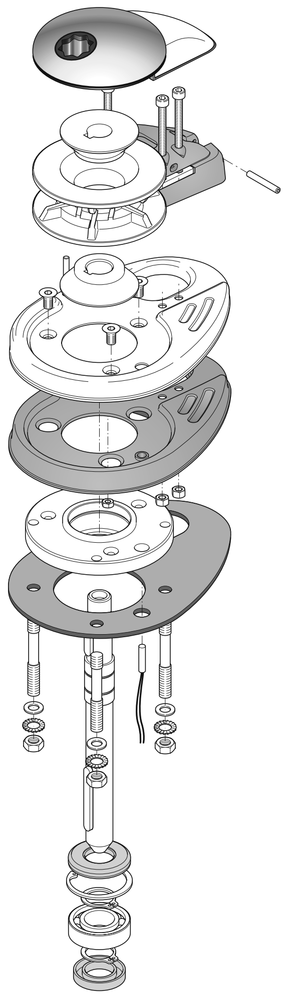
POUPEE - DP1	CODE
OSP POUPEE GUINDEAU 500W Ø50MM	FVSSMSE04000A00



BASE COMPLETE - DP1	CODE
OSP BASE GUINDEAU SERIE DP1 COMP	FVSSBDP110C00A00
* OSP KIT COUVERCLE GUIDAGE CHAÎNE DP1	FVSSCPSCDP10A00

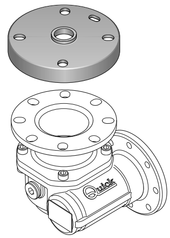


TOP AVEC POUPÉE - DP1	CODE
OSP TOP DP1 1/4” D	FVSSTDP1D001A00
OSP TOP DP1 6MM D	FVSSTDP1D006A00

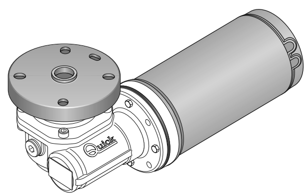


TOP SANS POUPEE - DP1 CODE

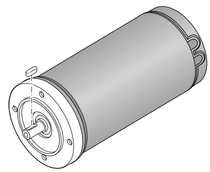
OSP TOP DP1 1/4"	FVSSTDP10001A00
OSP TOP DP1 6MM	FVSSTDP10006A00



RÉDUCTEUR	CODE
OSP RÉDUCTEUR 500W GUINDEAU QUICK TG40	FVSSMR05TG40A00
OSP RÉDUCTEUR 500W GUIND. QUICK TG40 HS	FVSSMR0540HSA00



MOTORÉDUCTEUR	CODE
OSP MOTORÉDUCTEUR 300W 12V QUICK	FVSSR0312Q00A00
OSP MOTORÉDUCTEUR 500W 12V QUICK	FVSSR0512Q00A00
OSP MOTORÉDUCTEUR 500W 12V QUICK HS	FVSSR0512QHSA00
OSP MOTORÉDUCTEUR 500W 24V QUICK	FVSSR0524Q00A00
OSP MOTORÉDUCTEUR 500W 24V QUICK HS	FVSSR0524QHSA00



MOTEUR ÉLECTRIQUE	CODE
OSP MOTEUR ÉLECTR. GUINDEAU 300W 12V	FVSSM0312000A00
OSP MOTEUR ÉLECTR. GUINDEAU 500W 12V	FVSSM0512000A00
OSP MOTEUR ÉLECTR. GUINDEAU 500W 24V	FVSSM0524000A00

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

LESEN DES ANKERWINDECODES:

1° BEISPIEL: DP1312D

DP1	3	12	D
A	B	C	D

2° BEISPIEL: DP1524

DP1	5	24	-
A	B	C	D

A
Serien Nahme:
[DP1]

B
Motorleistung:
[3] = 300 W
[5] = 500 W

C
Motorversorgungsspannung:
[12] = 12 V
[24] = 24 V

D
Verholspill:
[D] = mit Verholspill
[-] = ohne Verholspill

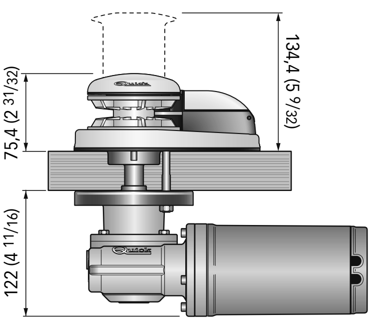
MODELLE		**DP1 – / D**			**DP1 HI SPEED (6)**	
MOTORLEISTUNG		300W	500W		500W	
Spannung Motor		12V	12V	24V	12V	24V
Maximaler Zug		370 kg (815,7 lb)	660 kg (1455,0 lb)		600 kg (1322,8 lb)	
Maximale Arbeitslast		120 kg (264,5 lb)	200 kg (440,9 lb)	220 kg (485,0 lb)	170 kg (374,8 lb)	200 kg (440,9 lb)
Arbeitslast		40 kg (88,2 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)
Stromaufnahme bei Arbeitslast (1)		65 A	80 A	40 A	100 A	50 A
Maximale Rückholgeschwindigkeit (2)	m/min	26,3 (86,3 ft/min)	28,9 (94,8 ft/min)	28,2 (92,5 ft/min)	43,0 (141,1 ft/min)	42,5 (139,4 ft/min)
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast (2)	m/min	24,4 (80,1 ft/min)	24,3 (79,7 ft/min)	24,1 (79,1 ft/min)	34,5 (113,2 ft/min)	35,0 (114,8 ft/min)
Motorkabel-Mindestquerschnitt (3)		16 mm² (AWG5)		10 mm² (AWG7)	25 mm² (AWG3)	10 mm² (AWG7)
Schutzschalter (4)		50 A	60 A	40 A	80 A	40 A
Stärke des Decks (5)		20 ÷ 30 mm (25/32" ÷ 1" 3/16)				
Gewicht - Modell ohne Verholspill		7,6 Kg (16,7 lb)				
Gewicht - Modell mit Verholspill		8,4 Kg (18,5 lb)				

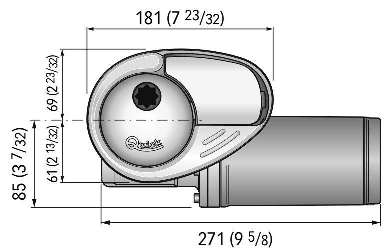
(1) Bei gekuppeltem Motor nach der Anlassphase.
(2) Durchgeführte Messungen mit Kettennuss für 8 mm-Kette.
(3) Empfohlener Mindestwert fur eine gesamtmenge lange L<20m (Siehe Abb. 44). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlüsses berechnen.
(4) Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder Hydraulischer Schutzautomat).
(5) Auf Anfrage können Maste und Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.
(6) Nur auf Antrag.

KETTENNUSS (*)	**6 mm**		**1/4"**
Kettengröße	6 mm	6 mm	1/4"
	DIN 766	ISO	BBB

(*) Per i codici dei barbotin fare riferimento all'esploso a pag 8.

ABMESSUNGEN DER MODELLE mm (inch) • DP1 300 / 500W - / D





Quick® behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Eigenschaften des Geräts und des Inhalts dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vor. Bei Fehlern oder eventuellen Unstimmigkeiten zwischen der Übersetzung und dem Ausgangstext ist der Ausgangstext in Italienisch oder Englisch maßgeblich.

VOR DEM GEBRAUCH DER ANKERWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK®-VERTRAGSHÄNDLER.

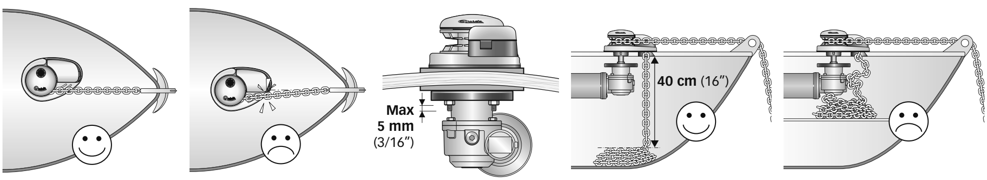
⚠ **ACHTUNG:** die Quick®-Ankerwinden wurden eigens für das Fieren der Anker entwickelt und hergestellt. ⚠ Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden. ⚠ Quick® haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. ⚠ Die Ankerwinde ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhaten. ⚠ Die Ankerwinde immer ausschalten, wenn sie nicht benützt wird.
⚠ Vor dem Herunterlassen vom Anker muss sicher-gestellt werden, dass sich keine Badenden in der Nähe aufhalten.
⚠ Die Verbindung zwischen Tau und Kette muss so klein wie möglich sein, um leicht durch die Führung in der Kettennuss zu laufen. Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an den Quick® Kundendienst. ⚠ Um für mehr Sicherheit zu garantieren, sollten mindestens zwei Steuerungen für die Ankerwinde instal-liert werden für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten.
⚠ Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt. ⚠ Es wird zur Verwendung eines Hauptsi-cherungsautomaten Quick® zur Motorsicherung geraten. ⚠ Die Dose mit den Relaisbox oder den Umpolrelaisbox muss an einem vor Wasser geschützten Ort installiert werden. ⚠ Nachdem Sie geankert haben, Kette/Seil immer über Kettenstopper bzw. Poller fest halten. ⚠ Ankerwinde darf nie als einzelnen Festpunkt für Ihren Boot dienen.
⚠ Schalten Sie immer die Winde am Sicherungsautomat (oder Trennschalter) aus, wenn sie nicht Gebrauch ist.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: Ankerwinde (Top + Untersetzungsgetriebe) - Umpolrelaisbox - Basis dichtung - Bohrschablone - Kurbel - Schrauben (für den zusammenbau) - Betriebsanleitung - Garantiebedingungen.

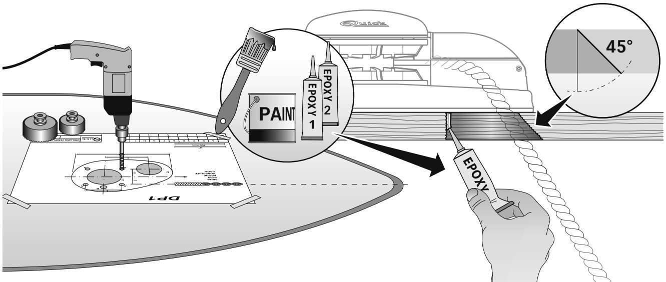
NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION: Bohrmaschine Bohrer: Ø 9 mm (23/64”) und Ø 11 mm (7/16”);
Scheibe Ø 46 mm (1"13/16) e Ø 62 mm (2"7/16); Inbusschlüssel: 13 mm.

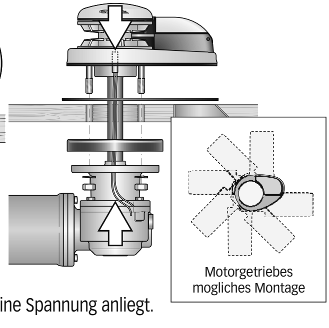
EMPFOHLENE QUICK®-ZUBEHÖRTEILE: Schalter an Bedientafel (mod. 800) - Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC1002) - Fußschalter (mod. 900) - hydraulischer Schutzautomat - Ketten zähler für Verankerung (mod. CHC1102M und CHC 1202M) - Funksteuersystem RRC (mod. R02, PO2, H02).

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION: Die Ankerwinde muss so positioniert werden, dass die Kettennuss mit der Bugstütze ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass Oberseite und Unterseite vom Deck so parallel wie möglich verlaufen. Falls nicht, die Differenz auf geeignete Weise ausgleichen, da es sonst zu Leistungsverlust am Motor kommen kann. Die Dicke vom Deck muss innerhalb der in der Tabelle angegebenen Wertspannen liegen. Sollte die Dicke nicht mit den angegebenen Werten übereinstimmen, muss mit dem Quick®-Händler Rücksprache gehalten werden. Unter Deck darf es keine Hindernisse geben, die das Durchführen von Kabeln, Tau und Kette behindern. Eine zu geringe Tiefe vom Kabelgatt kann dazu führen, dass sich die Kabel verklemmen.



MONTAGE: Nachdem die ideale Position ermittelt worden ist, mithilfe der mitgelieferten Schablone die erforderlichen Löcher bohren. Entfernen Sie überschüssiges Material (Schiffsanstrich, gelschicht oder zweiteiliges Epoxidharz) vom Kettendurchgang, um freien Durchgang für Seil und Kette sicherzustellen. Den oberen Abschnitt ausrichten; dazu die Dichtung zwischen Deckel und Basis einführen und den unteren Abschnitt durch Einführen der Welle in das Umsetzergetriebe mit dieser verbinden. Die Ankerwinde mit den mitgelieferten Schraubenmuttern an den Sprengringen befestigen. Die Stromkabel der Ankerwinde an den Umpolrelaisbox anschließen.



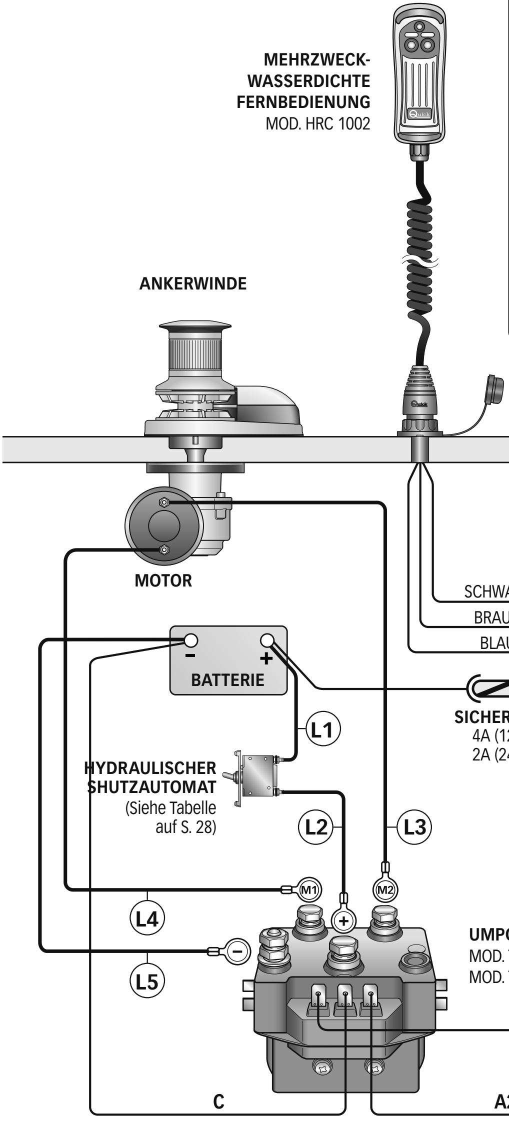


⚠ **ACHTUNG:** vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.

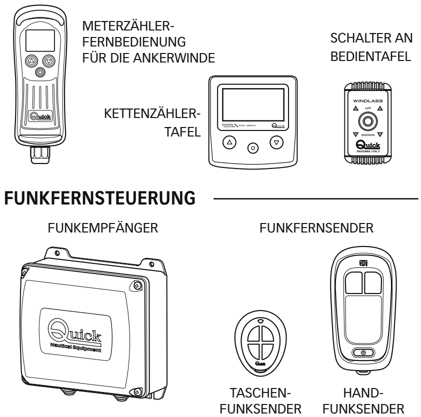
ANSCHLUSSPLAN

BASISSYSTEM

ALLGEMEINER ANSCHLUSSPLAN S. 44



QUICK®-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE BETÄTIGUNG DER ANKERWINDE



WICHTIGE HINWEISE

ACHTUNG: Körperteile oder Gegenstände fern von den Bereichen halten, in denen sich die Kette, Leine und die Kettennuss bewegen. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift (auch dann, wenn man den Hebel zum Lösen der Kupplung verwendet): mit Fernbedienung der Ankerwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Ankerwinde einschalten.

ACHTUNG: Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.

ACHTUNG: Die Ankerwinde nicht elektrisch einschalten, wenn der Hebel in der Verholspill oder im Kettennussdeckel eingesetzt ist.

ACHTUNG: Quick® empfiehlt die Verwendung eines Spezialschalters für Gleichstrom (DC) mit Verzögerung (Wärmeschutzschalter oder Hauptsicherungsautomat) zum Schutz der Stromleitung vom Motor und zum Schutz gegen Überhitzung oder Kurzschlüsse.
Der Schalter kann dazu verwendet werden, um den Steuerschaltkreis der Ankerwinde zu isolieren und so ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

GEBRAUCH DER KUPPLUNG

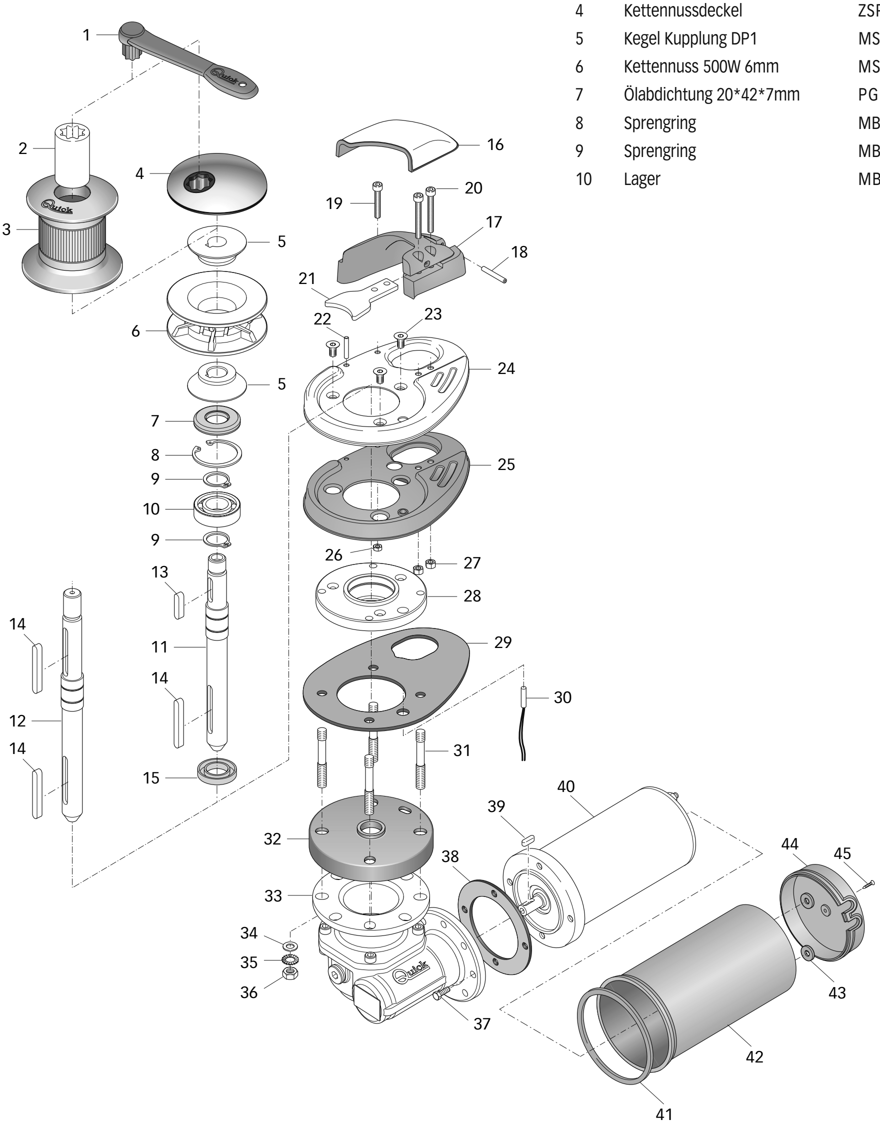
Die Kettennuss ist über die Kupplung (5) fest mit der Hauptwelle (11 oder 12) verbunden. Zum Öffnen (Lösen) der Kupplung dreht man den Hebel (1) in der Buchse (2) der Verholspill oder im Kettennussdeckel (4) gegen den Uhrzeigersinn. Dreht man ihn im Uhrzeigersinn, so wird die Kupplung geschlossen (angezogen).

ZUM LICHTEN DES ANKERS

Den Bootmotor einschalten. Sich vergewissern, daß die Kupplung angezogen ist und den Hebel herausziehen. Die UP-Taste an der Ihnen zur Verfügung stehenden Bedientafel drücken.
Falls die Ankerwinde anhält, ohne daß der Schutzautomat (oder thermomagnetische Schalter) ausgelöst wurde, einige Sekunden warten und nochmals probieren (die Taste sollte nicht lange gedrückt werden). Falls der Schutzautomat ausgelöst wurde, den Schalter rückstellen und einige Minuten vor Lichten des Ankers warten.
Falls nach mehreren Versuchen die Ankerwinde weiter blockiert wird, empfehlen wir Ihnen das Boot zu manövrieren, um den Anker freizumachen.
Beim lichten der letzten Kettenmeter darauf achten, daß der Bug nicht beschädigt wird.

ZUM SENKEN DES ANKERS

Der Anker kann mit den elektrischen Steuerungen oder von Hand gesenkt werden. Für das manuelle Senken muß man die Kupplung lösen, damit die Kettennuss frei um die eigene Achse dreht und die Kette oder Leine ins Wasser mitzieht. Zum Abbremsen des Falls den Hebel im Uhrzeigersinn drehen.
Für das elektrisch gesteuerte Senken des Ankers muß man die DOWN-Taste an der Bedientafel drücken. Auf diese Weise wird der Anker kontrolliert gesenkt und die Kette oder Leine gleichmäßig abgewickelt.
Zur Verhinderung von Belastungen an der Ankerwinde muß man die Kette mit einer Feststellrichtung blockieren oder an einer Stelle fest mit einer Leine festmachen, nachdem man sie verankert hat.



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1	Ankerwindenhebel gerade - Nylon	PVLVSDN00000
2	Buchse	SGMSD0400000
3	Verholspill	MSE050000R03
4	Kettennussdeckel	ZSPMSGB05R03
5	Kegel Kupplung DP1	MSFDP1000000
6	Kettennuss 500W 6mm	MSB040600000
7	Ölabdichtung 20*42*7mm	PGPRL2042700
8	Sprengring	MBAN4217Y000
9	Sprengring	MBAE2012Y000
10	Lager	MBJ160040000

POS.	BEZEICHNUNG	CODE
11	Welle DP1	MSASDP100R00
12	Welle DP1 D	MSASDP1D0R00
13	Keil 6*6*25	MBH060625X00
14	Keil 6*6*50	MBH060650X00
15	Ölabdichtung 20*35*7mm	PGPRL2035700
16	Abdeckung Kettenführung "DP1"	PDGCDP100000
17	Kettendurchlauf DP1 Plastik	PDPSSDP10R01
18	Schraub M 4*30 Edelstahl	MBV0430MXVEP
19	Schraub M 5*30 Edelstahl	MBV0530MXCE0
20	Schraub M 5*40 Edelstahl	MBV0540MXCE0
21	Kettenabweiser DP1 Edelstahl	SPMSNDP10000
22	Stecker 4*22 Edelstahl	MBSC04022A00
23	Schraub M 6*12 Edelstahl	MBV0612MXTSC
24	Basis für Abdeckung DP1 Edelstahl	SPMSGB0DP1X0
25	Einsatz deckel DP1 Plastik	PDNC0DP10000
26	Muttern M4	MBD04MXEN000
27	Muttern M5	MBD05MXEN000
29	Runde Basis DP1 eloxiertem Aluminium	SGMSC0DP1A00
30	Dichtung/Schablone	PGBSDP100000
31	Meterzählsensor	KNREEDCL0000
32	Stiftschraub	MBP080608X00
33	Dichtung Getriebeflansch 300/500W	PGFLRDTG4000
34A	Untersetzungsgetriebe 500W Serie Quick	SLMR05TG4000
34B	Untersetzungsgetriebe 500W "Hi Speed" Serie Quick	SLMR05TG40HS
35	Paßscheib	MBR08X000000
36	Grower	MBR08XDE0000
37	Muttern	MBD08MXEN000
38	Schraub	MBV0516MXE00
39	Dichtung Untersetzungsgetriebe	PGBMR0400000
40	Keil	MBH040415F00
41A	Elektromotor 300W 12V	EMF031200000
41B	Elektromotor 500W 12V	EMF051200000
41C	Elektromotor 500W 24V	EMF052400000
42	Flansch Dicthung	PGGPMFN04000
43	Motorgehäuse Wasserdichter 300/500W	PCCCPM040000
44	Anschlussdichtung elektromotor 300/500W	PGGPMPM04000
45	Unterer Deckel 300/500W	PCCPPMFN0400
46	Schraub	MBV03916AXCC

ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette vom Kettennuss oder die Leine von der Verholspill nehmen.

Die Quick®-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden.
Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

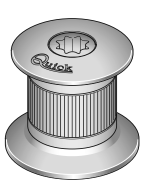
Einmal jährlich das Kettennuss und die Verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

VERSION MIT VERHOLSPILL
Mit dem Hebel (1) die Buchse (2) lösen. Die Verholspill (3) und den oberen Kupplungskegel (5) herausnehmen. Die Befestigungsschrauben (20) der Kettenabweiser (21) lösen und entfernen. Das Kettennuss (6) ausbauen.

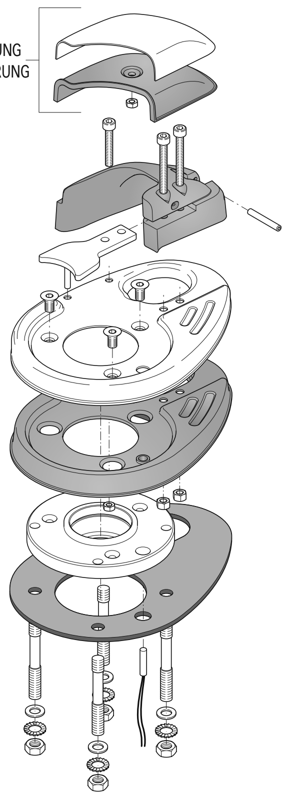
VERSION OHNE VERHOLSPILL
Mit dem Hebel (1) den Kettennussdeckel (4) entriegeln. Den oberen Kupplungskegel (5) herausziehen. Die Befestigungsschrauben (20) der Kettenabweiser (21) lösen und entfernen. Das Kettennuss (6) ausbauen.

Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (11 oder 12) und die Kettennuss (6) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (mit seewasserfestem Schmierfett) (5).

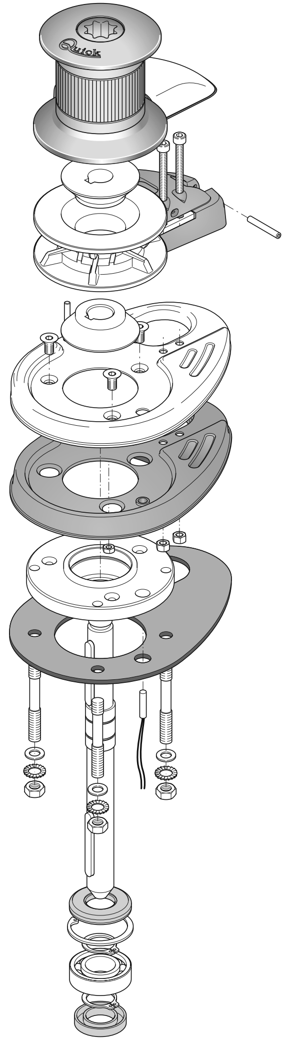
Eventuelle Oxydation an den Versorgungsklemmen des elektrischen Motors und an denen des Umpolrelaisbox mit den Schützen beseitigen. Mit Schmierfett schmieren.



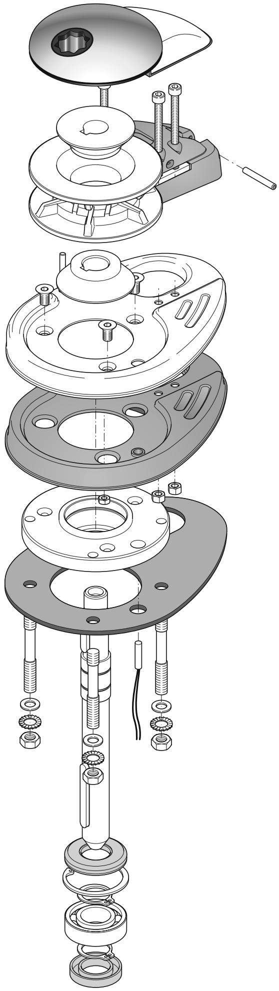
VERHOLSPILL - DP1	CODE
OSP VERHOLSPILL ANKERWINDE 500W Ø50MM	FVSSMSE04000A00



BASIS KOMPLETT - DP1	CODE
OSP BASIS ANKERWINDEN SERIE DP1 KOMP	FVSSBDP110C00A00
* OSP KIT ABDECKUNG KETTENFÜHRUNG DP1	FVSSCPSCDP10A00

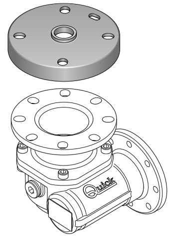


TOP MIT VERHOLSPILL - DP1	CODE
OSP TOP DP1 1/4" D	FVSSTDP1D001A00
OSP TOP DP1 6MM D	FVSSTDP1D006A00



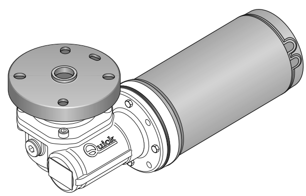
TOP OHNE VERHOLSPILL - DP1 CODE

OSP TOP DP1 1/4"	FVSSTDP10001A00
OSP TOP DP1 6MM	FVSSTDP10006A00



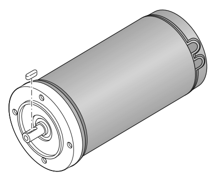
GETRIEBE - ASTER CODE

OSP GETRIEBE 500W ANKERWIND QUICK TG40	FVSSMR05TG40A00
OSP GETRIEBE 500W ANK. QUICK TG40 HS	FVSSMR0540HSA00



UNTERSETZUNGSGETRIEBE - ASTER CODE

OSP UNTERSETZUNGSGETR 300W 12V QUICK	FVSSR0312Q00A00
OSP UNTERSETZUNGSGETR 500W 12V QUICK	FVSSR0512Q00A00
OSP UNTERSETZUNGSGETR 500W 12V QUICK HS	FVSSR0512QHSA00
OSP UNTERSETZUNGSGETR 500W 24V QUICK	FVSSR0524Q00A00
OSP UNTERSETZUNGSGETR 500W 24V QUICK HS	FVSSR0524QHSA00



ELEKTROMOTOR - ASTER CODE

OSP ELEKTROMOTOR ANKERWIND 300W 12V	FVSSM0312000A00
OSP ELEKTROMOTOR ANKERWIND 500W 12V	FVSSM0512000A00
OSP ELEKTROMOTOR ANKERWIND 500W 24V	FVSSM0524000A00

CARACTERÍSTICAS TECNICAS

CÓMO SE LEE EL CÓDIGO DEL MOLINETE:

1° EJEMPLO: DP1312D

DP1	3	12	D
A	B	C	D

2° EJEMPLO: DP1524

DP1	5	24	-
A	B	C	D

A
Nombre de la serie:
[DP1]

B
Potencia motor:
[3] = 300 W
[5] = 500 W

C
Tensión alimentación motor:
[12] = 12 V
[24] = 24 V

D
Campana:
[D] = con campana
[-] = sin campana

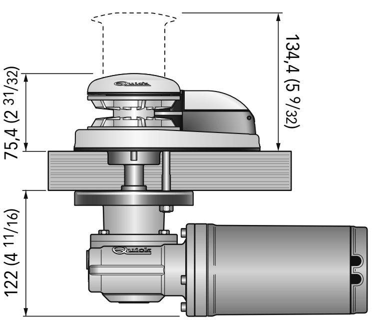
MODELOS	**DP1 – / D**			**DP1 HI SPEED (6)**	
POTENCIA MOTOR	300W	500W		500W	
Tensión alimentación motor	12V	12V	24V	12V	24V
Tiro instantáneo máximo	370 kg (815,7 lb)	660 kg (1455,0 lb)		600 kg (1322,8 lb)	
Carga máxima de trabajo	120 kg (264,5 lb)	200 kg (440,9 lb)	220 kg (485,0 lb)	170 kg (374,8 lb)	200 kg (440,9 lb)
Carga de trabajo	40 kg (88,2 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)	65 kg (143,3 lb)	70 kg (154,3 lb)
Absorción de corriente a la carga de trabajo (1)	65 A	80 A	40 A	100 A	50 A
Velocidad máxima de recuperación (2) m/min	26,3 (86,3 ft/min)	28,9 (94,8 ft/min)	28,2 (92,5 ft/min)	43,0 (141,1 ft/min)	42,5 (139,4 ft/min)
Veloc. de recuperación a la carga de trabajo (2) m/min	24,4 (80,1 ft/min)	24,3 (79,7 ft/min)	24,1 (79,1 ft/min)	34,5 (113,2 ft/min)	35,0 (114,8 ft/min)
Sección mínima cables motor (3)	16 mm^2 (AWG5)		10 mm^2 (AWG7)	25 mm^2 (AWG3)	10 mm^2 (AWG7)
Interruptor de protección (4)	50 A	60 A	40 A	80 A	40 A
Espesor de cubierta (5)	20 ÷ 30 mm (25/32" ÷ 1" 3/16)				
Peso - modelo sin campana	7,6 Kg (16,7 lb)				
Peso - modelo con campana	8,4 Kg (18,5 lb)				

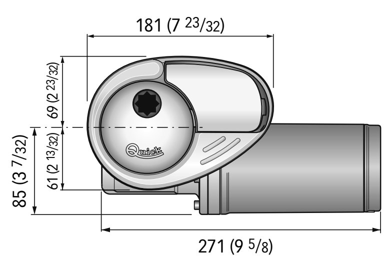
(1) Después de un primer periodo de utilización.
(2) Medidas efectuadas con barboten para cadena de 8 mm.
(3) Valor mínimo aconsejado para una longitud total L<20m (ver pág. 44). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexión.
(4) Con interruptor especifico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico).
(5) Bajo petición se pueden suministrar ejes y prisioneros para espesores de cubierta mayores.
(6) Sólo bajo petición.

BARBOTEN (*)	**6 mm**		**1/4"**
Cadena suportada	6 mm	6 mm	1/4"
	DIN 766	ISO	BBB

(*) Para los códigos de los barbotenes consultar el despiece de pág. 40

DIMENSIONES DE LOS MODELOS mm (inch) • DP1 300 / 500W - / D





Quick® se reserva el derecho de aportar modificaciones en las características técnicas del aparato y en el contenido de este manual sin obligación de avisar previamente. En caso de discordancias o eventuales errores entre el texto traducido y el texto original en italiano, remitirse al texto en italiano o en inglés.

ANTES DE UTILIZAR EL MOLINETE LEER CON ATENCION EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK®.

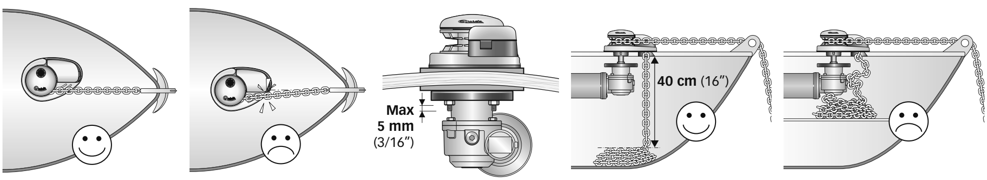
⚠ **ATENCIÓN:** los molinetes Quick® han sido proyectados y realizados para levar las anclas. ⚠ No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones. ⚠ La Quick® no asume ningún tipo de responsabildad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato. ⚠ El molinete no ha sido diseñado para soportar cargas generadas en condiciones atmosféricas especiales (borrasca). ⚠ Desactivar siempre el molinete cuando no se use. ⚠ Asegurarse de que no hayan personas bañándose cerca antes de soltar el ancla. ⚠ La ensambladura entre el cabo y la cadena debe ser de dimensiones reducidas para poder desplazarse fácilmente dentro del perfil del barboten. Ante cualquier inconveniente o necesidad contactar con el servicio de asistencia Quick®. ⚠ Para más seguridad, si un accionamiento se daña, aconsejamos instalar al menos dos accionamientos para el manejo del molinete. ⚠ Bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar. ⚠ Aconsejamos el uso del interruptor magneto-hidráulico Quick® como seguridad para el motor. ⚠ La caja de telerruptores o teleinvertidores debe instalarse en un lugar protegido de posibles entradas de agua. ⚠ Después de haber ancleado la embarcación, fijar la cadena o el cabo a los puntos fijos como chain stopper o bolardo. ⚠ Para evitar dezlisamientos involuntarios el ancla tiene que ser fijada; el molinete no se tiene que usar como la ùnica fuente de fuerza. ⚠ Aislar el molinete de la planta eléctrica durante la navegación (desconectar el interruptor de protección del motor) y bloquear la cadena en un punto fijo de la embarcación.

LA REFERENCIA CONTIENE: molinete (top + motoreductor) - caja teleinvertidores - guarnición de la base - plantilla - palanca - tornillos (para el ensamblaje) - manual del usuario - condiciones de garantía.

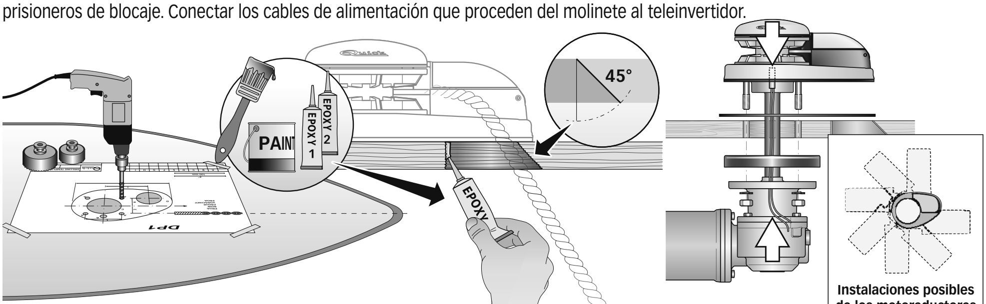
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN: taladro con brocas: Ø 9 mm (23/64") y 11 mm (7/16”); de taza Ø 46 mm (1"13/16) e Ø 62 mm (2"7/16); llaves hexagonales: 13 mm.

ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK®: mando de panel (mod. 800) - Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC 1002) - Mando de pie (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Cuenta-cadena para el anclaje (mod. CHC 1102M y CHC 1202M) - Sistema de accionamiento vía radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN: el molinete se posiciona alineando el barboten con la punta de la proa. Verificar que las superficies superior e inferior de la cubierta sean lo más paralelas posibles; si eso no sucede compensar oportunamente la diferencia (la falta de paralelismo puede causar perdidas de potencia del motor). No pueden existir osbtáculos debajo de la cubierta para el pasaje de los cables, cabo y cadena; si no hay una buena profundidad debajo de la cubierta se pueden crear obstrucciones. El espesor de la cubierta tendrá que ser comprendido entre los valores indicados en el tablero. Si hay espesores diferentes es necesario consultar el revendedor Quick®.



PROCEDIMIENTO DE MONTAJE: establecida la posición ideal, hacer los agujeros utilizando la plantilla que tiene en dotación. Remover el exceso de material del agujero donde pasa la cadena, alisarlo con un producto específico (pintura marina, gel o resina epoxídica) en modo de asegurar il libre pasaje del cabo y de la cadena. Posicionar la parte superior, introduciendo la guarnición entre la cubierta y la base y conectar a esta la parte inferior, introduciendo el árbol del motor en el reductor. Fijar el molinete apretando las tuercas en los prisioneros de blocaje. Conectar los cables de alimentación que proceden del molinete al teleinvertidor.



Instalaciones posibles de los motoreductores

⚠ **ATENCIÓN:** antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.

ES ESQUEMA DE MONTAGE

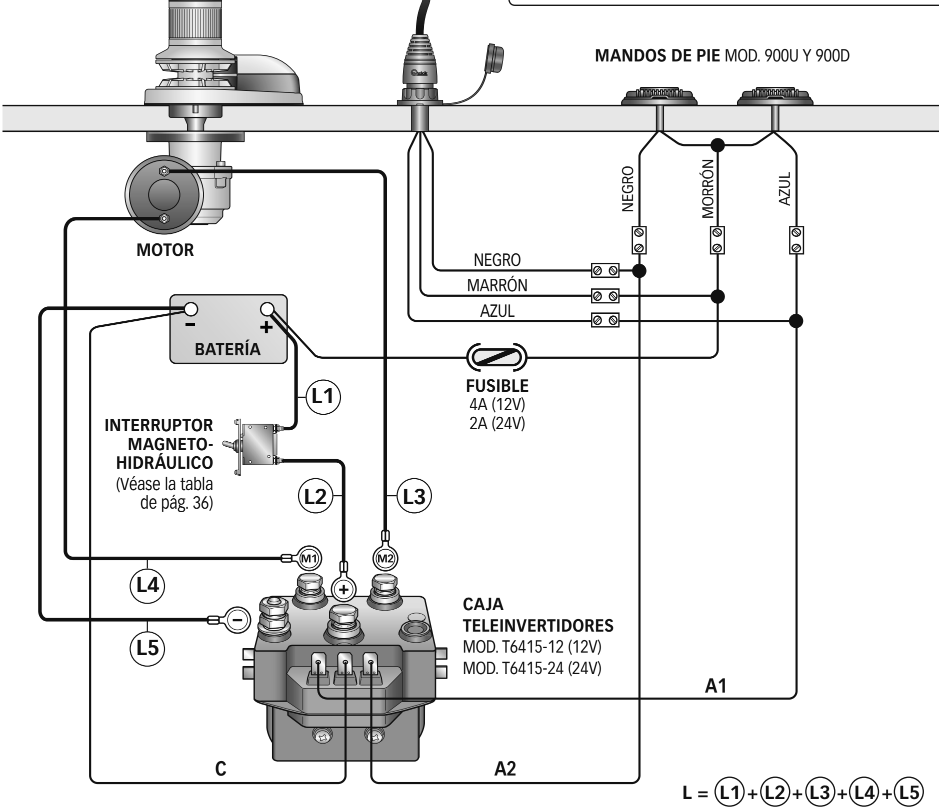
ACCESORIOS QUICK® PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MOLINETE



SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE CONEXIÓN GENERAL PÁG. 44





ADVERTENCIAS IMPORTANTES

⚠ **ATENCIÓN:** no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde deslizan la cadena, el cabo y el barboten. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el molinete (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del molinete (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.

⚠ **ATENCIÓN:** bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.

⚠ **ATENCIÓN:** no activar eléctricamente el molinete con la palanca introducida en la campana o en la tapa del barboten.

⚠ **ATENCIÓN:** Quick® aconseja utilizar un interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retrasado (magneto-térmico o magneto-hidráulico) para proteger la línea del motor de recalentamientos o cortocircuitos. El interruptor puede utilizarse para aislar el circuito de accionamiento del molinete evitando de esta manera accionamientos accidentales.

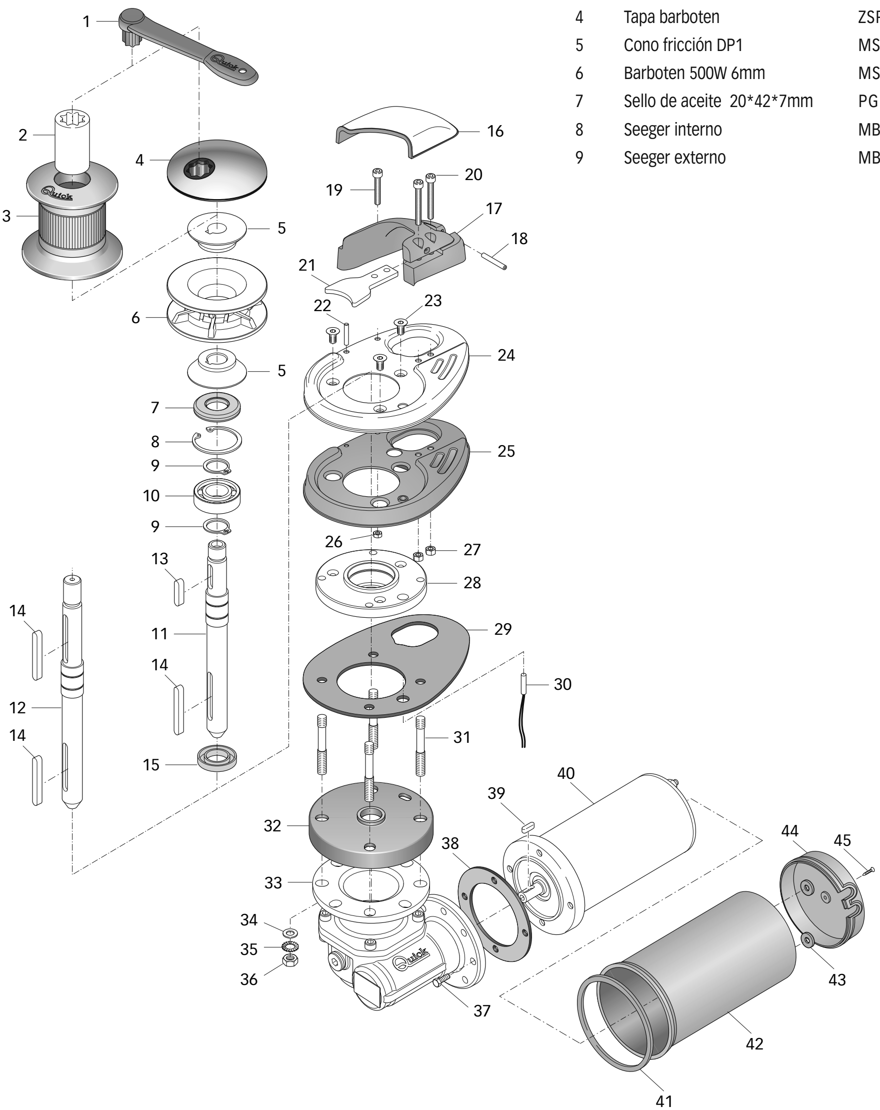
UTILIZACIÓN DEL EMBRAGUE

El barboten está unido con el eje principal (11 ó 12) mediante el embrague (5). El embrague se abre (desenganche) utilizando la palanca (1) que, introducida en la brújula (2) de la campana o en la tapa el barboten (4) deberá girar en sentido anti-horario. Girando en sentido horario se provocará el cierre (enganche) del embrague.

PARA LEVAR ANCLAS
Encender el motor de la embarcación. Asegurarse de que el embrague esté apretado y extraer la palanca. Presionar el pulsador UP del mando a vuestra disposición.
Si el molinete se para sin que el interruptor magneto-hidráulico (o magnetotérmico) haya saltado, esperar algunos segundos y volver a probar (evitar presionar continuamente el pulsador).
Si el interruptor magnetotérmico ha saltado, volver a activar el interruptor y esperar algunos minutos antes de volver a levar anclas.
Si después de varios intentos el molinete continúa a bloquearse, aconsejamos maniobrar la embarcación para desencallar el ancla.
Controlar la subida de los últimos metros de cadena para evitar que se estropee la proa.

PARA FONDEAR
El tendido del ancla se puede efectuar mediante mandos eléctricos o manualmente. Para efectuar la operación manualmente es necesario abrir el embrague dejando libre el barboten de manera que pueda girar sobre su propio eje y arrastrar la cadena o el cabo al agua. Para frenar la caída del ancla es necesario girar la palanca en sentido horario.
Para tender el ancla eléctricamente es necesario presionar el pulsador DOWN del mando a vuestra disposición. De esta manera la bajada de la misma se podrá controlar perfectamente y el desenrrollado de la cadena o del cabo será regular.
Para evitar solicitaciones en el molinete, una vez anclados, bloquear la cadena con un retén o fijarla en un punto estable con un cabo.

MANTENIMIENTO



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
1	Palanca para molinete recta - nylon	PVLVSDN00000
2	Brújula	SGMSD0400000
3	Campana	MSE050000R03
4	Tapa barboten	ZSPMSGB05R03
5	Cono fricción DP1	MSFDP1000000
6	Barboten 500W 6mm	MSB040600000
7	Sello de aceite 20*42*7mm	PGPRL2042700
8	Seeger interno	MBAN4217Y000
9	Seeger externo	MBAE2012Y000

POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
10	Cojinete	MBJ160040000
11	Eje DP1	MSASDP100R00
12	Eje DP1 D	MSASDP1D0R00
13	Chaveta 6*6*25	MBH060625X00
14	Chaveta 6*6*50	MBH060650X00
15	Sello de aceite 20*35*7mm	PGPRL2035700
16	Tapa guía cadena DP1	PDGCDP100000
17	Pasa-cadena DP1 plástica	PDPSSDP10R01
18	Tornillo M 4*30 inox	MBV0430MXVEP
19	Tornillo M 5*30 inox	MBV0530MXCE0
20	Tornillo M 5*40 inox	MBV0540MXCE0
21	Separa-cadena DP1 inox	SPMSNDP10000
22	Clavija 4*22 inox	MBSC04022A00
23	Tornillo M 6*12 inox	MBV0612MXTSC
24	Tapa base DP1 inox	SPMSGB0DP1X0
25	Inserción tapa DP1 plástica	PDNC0DP10000
26	Tuerca M4	MBD04MXEN000
27	Tuerca M5	MBD05MXEN000
28	Base circular DP1 aluminio anodizado	SGMSC0DP1A00
29	Guarnición/plantilla	PGBSDP100000
30	Sensor cuenta-metros	KNREEDCL0000
31	Prisionero	MBP080608X00
32	Guarnición brida reductor 300/500W	PGFLRDTG4000
33A	Reductor 500W serie Quick	SLMR05TG4000
33B	Reductor “Hi Speed” 500W serie Quick	SLMR05TG40HS
34	Arandelas	MBR08X000000
35	Grower	MBR08XDE0000
36	Tuercas	MBD08MXEN000
37	Tornillo	MBV0516MXE00
38	Guarnición reductor	PGBMR0400000
39	Chaveta	MBH040415F00
40A	Motor eléctrico 300W 12V	EMF031200000
40B	Motor eléctrico 500W 12V	EMF051200000
40C	Motor eléctrico 500W 24V	EMF052400000
41	Guarnición carcasa	PGGPMFN04000
42	Carcasa 300/500W	PCCCPM040000
43	Guarnición terminal	PGGPMPM04000
44	Tapa posterior motor eléctrico 300/500W	PCCPPMFN0400
45	Tornillo	MBV03916AXCC

ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actua manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas del barboten o el cabo de la campana.

Los molinetes Quick® están construidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato. Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

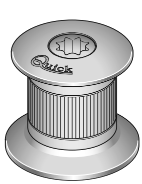
Desmontar una vez al año el barboten y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

VERSIÓN CON CAMPANA
Con la palanca (1) desatornillar la brújula (2); extraer la campana (3) y el cono embrague superior (5); desatornillar los tornillos de fijación (20) del dispositivo de desenganche de la cadena (21) y quitarlo; extraer el barboten (6).

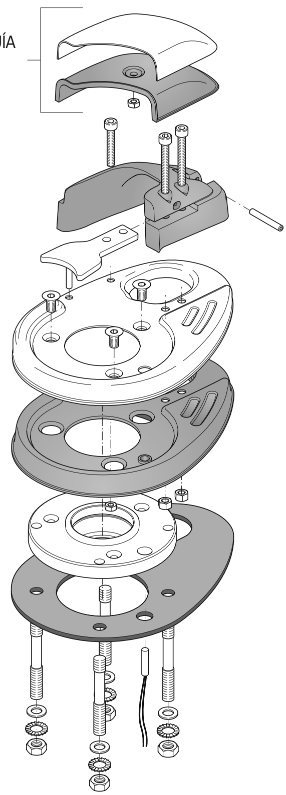
VERSIÓN SIN CAMPANA
Con la palanca (1) desatornillar la tapa del barboten (4); extraer el cono del embrague superior (5); desatornillar los tornillos de fijación (20) del dispositivo de desenganche de la cadena (21) y quitarlo; extraer el barboten (6).

Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (11 ó 12) y el barboten (6) donde apoyan los conos del embrague (5).

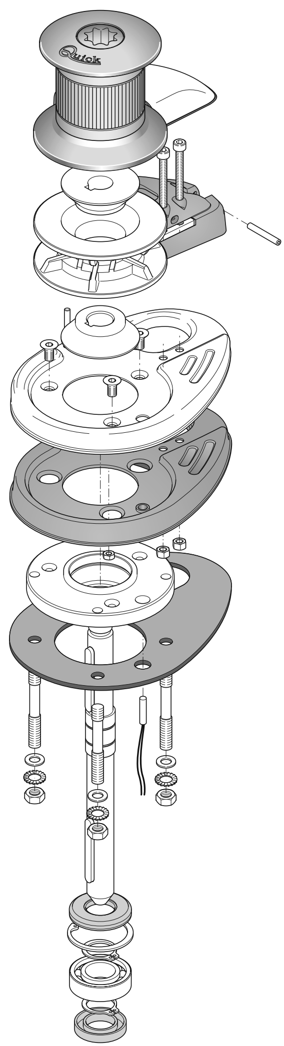
Eliminar los eventuales depósitos de óxido de los bornes de alimentación del motor eléctrico y los de la caja teleinvertidores; después engrasarlos.



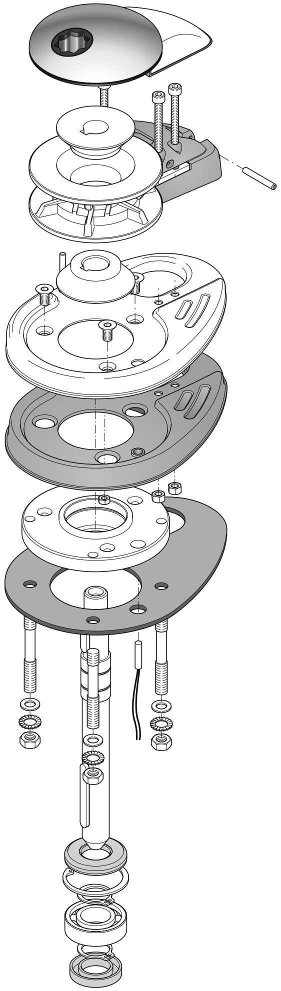
CAMPANA - DP1	CÓDIGO
OSP CAMPANA MOLINETE 500W Ø50MM	FVSSMSE04000A00



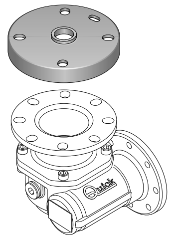
BASE COMPLETA - DP1	CÓDIGO
OSP BASE MOLINETE SERIE DP1 COMP	FVSSBDP110C00A00
* OSP KIT TAPA GUÍA CADENA DP1	FVSSCPSCDP10A00



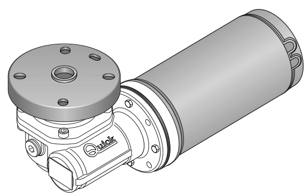
TOP CON CAMPANA - DP1	CÓDIGO
OSP TOP DP1 1/4” D	FVSSTDP1D001A00
OSP TOP DP1 6MM D	FVSSTDP1D006A00



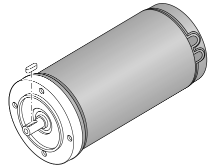
TOP SIN CAMPANA - DP1	CÓDIGO
OSP TOP DP1 1/4”	FVSSTDP10001A00
OSP TOP DP1 6MM	FVSSTDP10006A00



REDUCTOR - ASTER	CÓDIGO
OSP REDUCTOR 500W MOLINETE QUICK TG40	FVSSMR05TG40A00
OSP REDUCTOR 500W MOLINETE QUICK TG40 HS	FVSSMR0540HSA00

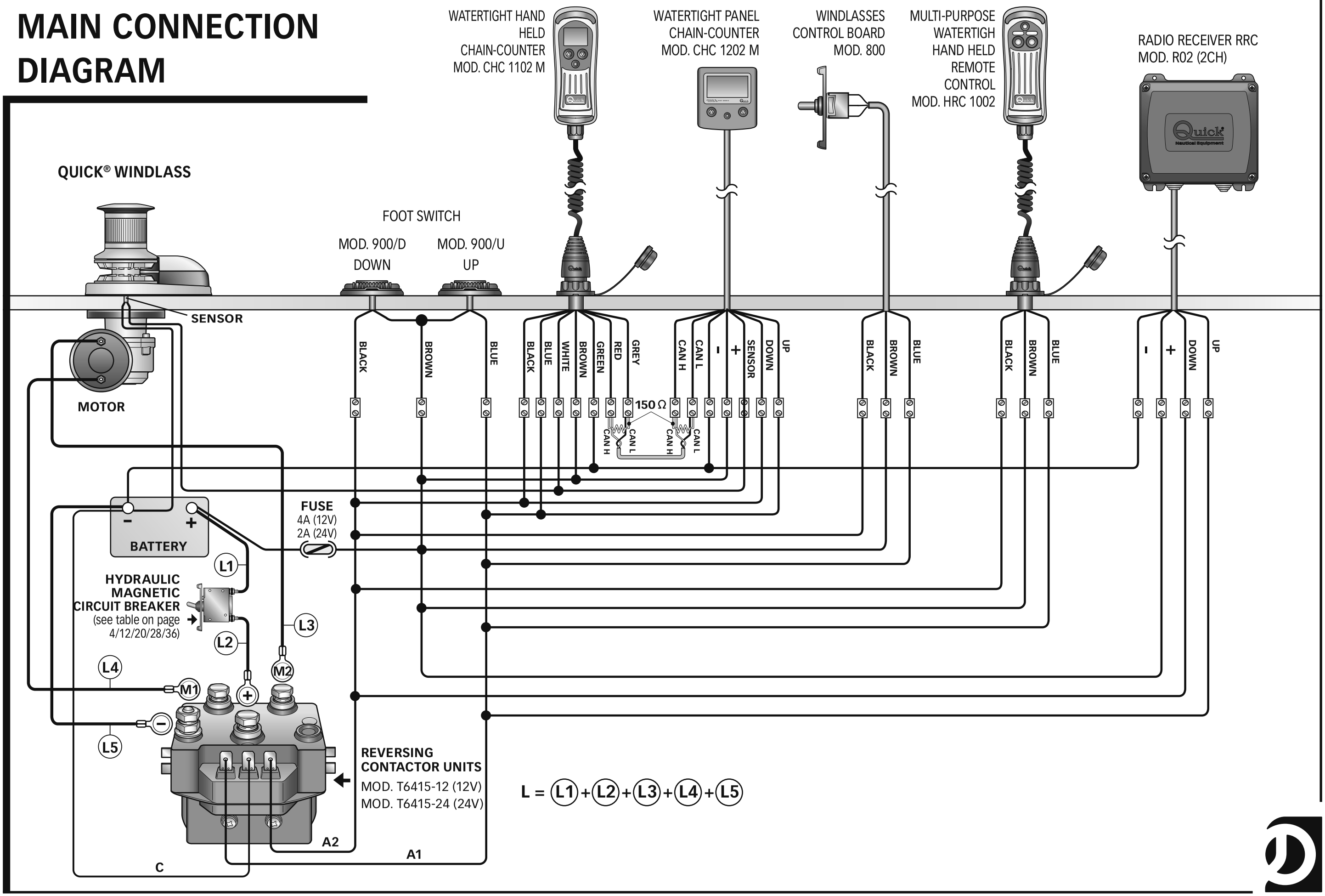


MOTOREDUCTOR - ASTER	CÓDIGO
OSP MOTOREDUCTOR 300W 12V QUICK	FVSSR0312Q00A00
OSP MOTOREDUCTOR 500W 12V QUICK	FVSSR0512Q00A00
OSP MOTOREDUCTOR 500W 12V QUICK HS	FVSSR0512QHSA00
OSP MOTOREDUCTOR 500W 24V QUICK	FVSSR0524Q00A00
OSP MOTOREDUCTOR 500W 24V QUICK HS	FVSSR0524QHSA00



MOTOR ELÉCTRICO - ASTER	CÓDIGO
OSP MOTOR ELÉCTRICO MOLINETE 300W 12V	FVSSM0312000A00
OSP MOTOR ELÉCTRICO MOLINETE 500W 12V	FVSSM0512000A00
OSP MOTOR ELÉCTRICO MOLINETE 500W 24V	FVSSM0524000A00

MAIN CONNECTION DIAGRAM



NOTE

NOTES - NOTES - NOTIZEN - NOTAS

NOTE

NOTES - NOTES - NOTIZEN - NOTAS

DP1 SERIE PRINCE
300/500W

R001A

IT Codice e numero seriale del prodotto

GB Product code and serial number

FR Code et numéro de série du produit

DE Code- und Seriennummer des Produkts

ES Código y número de serie del producto

Quick® Nautical Equipment

QUICK® S.p.A. - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com